JVC

Deutsch

Français

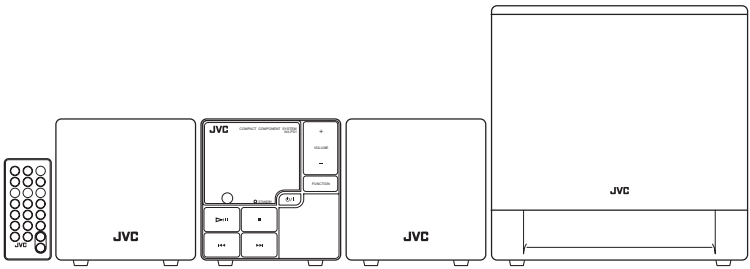
Nederlands

Italiano

COMPACT COMPONENT SYSTEM
KOMPAKT-KOMPONENTEN-SYSTEM
SYSTEME DE COMPOSANTS COMPACT
KOMPACTO KOMPONENT SYSTEEM
IMPIANTO A COMPONÈNTI COMPATTO

NX-PS1

—Besteht aus CA-NXPS1, SP-NXPS1F und SP-NXPS1W
—Composée du CA-NXPS1, SP-NXPS1F et du SP-NXPS1W
—Bestaande uit de CA-NXPS1, SP-NXPS1F en de SP-NXPS1W
—Composto dalle unità CA-NXPS1, SP-NXPS1F e SP-NXPS1W



SP-NXPS1F CA-NXPS1 SP-NXPS1F SP-NXPS1W

MP3/WMA PLAYBACK

Made for iPod

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING
ISTRUZIONI

LVT1633-004A
[E]

Warnung, Achtung und sonstige Hinweise / Mises en garde, précautions et indications diverses / Waarschuwingen, voorzorgen en andere mededelingen / Avvertenze e precauzioni da osservare

VORSICHT— Taste ⏻/| STANDBY/ON

Ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen (alle Leuchten und Anzeigen erlöschen). Beim Aufstellung des Geräts stellen Sie sicher, dass der Stecker gut zugänglich ist. Die Taste ⏻/| STANDBY/ON trennt in keiner Position die Stromversorgung zum Netzanschluß.

- Wenn sich das Gerät in Bereitschaftsbetrieb befindet, leuchtet die STANDBY-Leuchte auf.
- Ween das Gerät eingeschaltet wird, erlischt die STANDBY-Leuchte.

Das Gerät kann üder die Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

ATTENTION — Touche ⏻/| STANDBY/ON

Déconnectez la fiche de secteur pour mettre l'appareil complètement hors tension (tous les témoins et toutes les indications s'éteignent). Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la fiche soit facilement accessible. La touche ⏻/| STANDBY/ON dans n'importe quelle position ne déconnecte pas l'appareil du secteur.

- Quand l'appareil est en mode d'attente, le témoin STANDBY est allumé en rouge.
- Quand l'appareil est sous tension, le témoin STANDBY s'éteint.

L'alimentation ne peut pas être commandée à distance.

LET OP — ⏻/| STANDBY/ON toets

Ontkoppel het netsnoer om de stroom geheel uit te schakelen (zodat alle lampjes en aanduidingen doven). Zorg bij het installeren van de apparatuur dat de stekkers gemakkelijk toegankelijk zijn. Met de ⏻/| STANDBY/ON toets kunt u de stroom niet geheel uitschakelen.

- Met het toestel standby geschakeld, licht het STANDBY lampje rood op.
- Met het toestel ingeschakeld, is het STANDBY lampje gedoofd.

U kunt de stroom standby en inschakelen met de afstandsbediening.

ATTENZIONE — Tasto ⏻/| STANDBY/ON

Per Interrompere completamente l'alimentazione, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro (tutte le spie e le indicazioni si spegneranno). Quando s'installa l'apparecchio si raccomanda di garantire un facile accesso alla spina. Il tasto ⏻/| STANDBY/ON, in qualsiasi posizione, non consente di disconnettere l'unità dall'alimentazione.

- Quando l'unità è in standby, la spia STANDBY si accende in rosso.
- Quando l'unità è accesa, la spia STANDBY si spegne.

L'accensione può essere controllata anche dal telecomando.

ACHTUNG

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen enlfernen und das Gehäuse nicht öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

VOORZICHTIG

Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.:

1. Verwijder geen schroeven, panelen of de behuizing.
2. Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, ecc...

1. Non togliete viti, coperchi o la scatola.
2. Non esponete l'apparecchio alla pioggia e all'umidità.

ACHTUNG

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen.
  (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz.
  Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllen Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.
  (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

VOORZICHTIG

- Zorg dat u de ventilatieopeningen en -gaten niet afsluit.
  (Als de ventilatieopeningen en -gaten worden afgesloten door bijvoorbeeld papier of een doek, kan er hitte in het apparaat worden opgebouwd.)
- Zet geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Wees milieubewust en gooi lege batterijen niet bij het huishoude-lijk afval. Lege batterijen dient u in te leveren met het KCA of bij een innamepunt voor batterijen.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, drupwater of spatwater en plaats geen enkel voorwerp waarin zich een vloeistof bevindt, zoals een vaas, op het apparaat.

ATTENZIONE

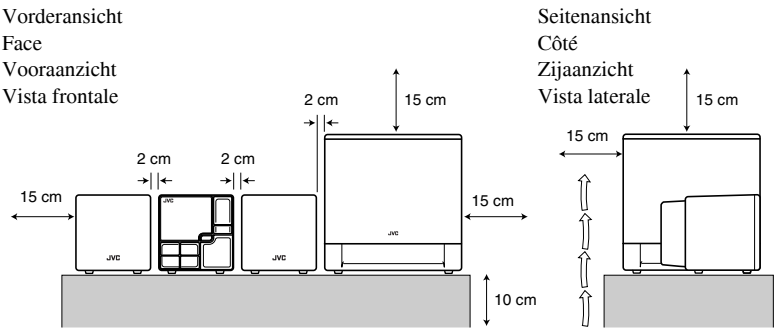
- Evitare di ostruire le aperture o i fori di ventilazione con giornali, indumenti etc., in quanto s'impedirebbe al calore di fuoriuscire.
- Non collocare fiamme libere (es. candele accese) sull'apparecchio.
- Le batterie devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente, attenendosi ai regolamenti locali in materia.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia, umidità, gocciolamenti e spruzzi d'acqua ed evitare di sovrapporvi oggetti contenenti liquidi (vasi etc.).

Vorsicht: Ausreichende Belüftung
Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen, Feuer und sonstigen Schäden sollte das Gerät unter folgenden Bedingungen aufgestellt werden:
1 Vorderseite:
Hindernisfrei und gut zugänglich.
2 Seiten- und Rückwände:
Hindernisfrei in allen gegebenen Abständen (s. Abbildung).
3 Unterseite:
Die Stellfläche muß absolut eben sein. Sorgen Sie für ausreichende Luftzufuhr durch Aufstellung auf einem Stand mit mindestens 10 cm Höhe.

Attention: Aération correcte
Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:
1 Avant:
Bien dégagé de tout objet.
2 Côtés/dessus/dessous:
Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.
3 Dessous:
Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

Voorzichtig: Goede ventilatie vereist
Om brand, elektrische schokken en beschadiging te voorkomen, moet u het toestel als volgt opstellen:
1 Voorkant:
Geen belemmeringen en voldoende ruimte.
2 Zijkanten/boven-/onderkant:
Geen belemmeringen plaatsen in de hieronder aangegeven zones.
3 Onderkant:
Op vlakke ondergrond plaatsen. Voldoende ventilatieruimte voorzien door het toestel op een onderstel met een hoogte van 10 cm of meer te plaatsen.

Attenzione: Per una corretta ventilazione
Per prevenire il rischio di scosse elettriche e di incendio ed evitare possibili danni, collocare le apparecchiature nel modo seguente:
1 Parte anteriore:
Nessun ostacolo e spazio libero.
2 Lati/Parte superiore/Retro:
Lasciare libere le zone indicate dalle dimensioni di seguito.
3 Base:
Collocare su una superficie piana. Consentire un'adeguata ventilazione dell'impianto appoggiandolo su un tavolinetto alto almeno 10 cm.



Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte

DEUTSCH

Hinweis:

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

[Europäische Union]

Dieses Symbol zeigt an, dass das elektrische bzw. elektronische Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Stattdessen sollte das Produkt zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung des Produkts auftreten können. Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

(Geschäftskunden)

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.jvc-europe.com, um Informationen zur Rücknahme des Produkts zu erhalten.

[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung elektrischer und elektronischer Geräte.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs

FRANÇAIS

Attention :

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

[Union européenne]

Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

(Utilisateurs professionnels)

Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]

Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

Informatie voor gebruikers over het weggooien van oude apparatuur

NEDERLANDS

Let op:

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie.

[Europese Unie]

Deze markering geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur bij het einde van de gebruiksduur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid. Het product moet in plaats daarvan worden ingeleverd bij het relevante inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur, voor juiste verwerking, terugwinning en hergebruik in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door dit product naar het inzamelingspunt te brengen, werkt u mee aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en met het voorkomen van potentiële negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door onjuiste afvalverwerking van dit product. Neem voor meer informatie over inzamelingspunten en hergebruik van dit product contact op met de gemeente in uw woonplaats, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

Er kunnen boetes gelden voor een onjuiste verwijdering van dit afval, in overeenstemming met de nationale wetgeving.

(Zakelijke gebruikers)

Bezoek als u dit product wilt weggooien onze website www.jvc-europe.com voor informatie over het terugnemen van het product.

[Landen buiten de Europese Unie]

Wanneer u dit product wilt verwijderen, houdt u dan aan de geldende nationale wetgeving of andere regels in uw land voor de verwerking van oude elektrische en elektronische apparatuur.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete

ITALIANO

Attenzione:

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

[Unione Europea]

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica a cui è relativo non deve essere smaltita tra i rifiuti domestici generici alla fine della sua vita utile. Il prodotto, invece, va consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche, per il trattamento, il recupero e il riciclaggio corretti, in conformità alle proprie normative nazionali.

Mediante lo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere provocati, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato del prodotto. Per ulteriori informazioni sul punto di raccolta e il riciclaggio di questo prodotto, contattare la sede comunale locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui si è acquistato il prodotto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fina vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

(Per gli utenti aziendali)

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, visitare la nostra pagina web www.jvc-europe.com per ottenere informazioni sul ritiro del prodotto.

[Per altre nazioni al di fuori dell'Unione Europea]

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione relative al trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan, Limited ist:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Deutschland

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan, Limited :
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Allemagne

Geachte klant,

Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid.

De Europese vertegenwoordiger van Victor Company of Japan, Limited is:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Duitsland

Gentile Cliente,

Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica.

Il rappresentante europeo della Victor Company of Japan, Limited è:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Germania

Deutsch

Inhalt

Einleitung 2
Vorsichtsmaßregeln 2

Erste Schritte 3
Anschließen 5

Grundfunktionen 7
Gerät 7
Fernbedienung 9

Einstellen von Uhr und Täglich-Timer 11
Einstellen der Uhr 11
Einstellen des Täglich-Timers 11

Wiedergabe vom iPod 13
Anschließen des iPod 13
Grundfunktionen 14

Wiedergabe von USB-Massenspeichergeräten ... 15
So schließen Sie das USB-Massenspeichergerät an 15
Grundfunktionen 15

Wiedergabe vom PC 17
So installieren Sie die USB-Treiber 17
So spielen Sie Audiodateien vom PC ab 18

Wiedergabe von anderen Geräten 19
So schließen Sie andere Geräte an 19

Problemlösungen 20

Technische Daten 21

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von JVC entschieden haben.
Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte alle Anweisungen sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie alle Einzelheiten verstanden haben und die bestmögliche Leistung des Geräts erhalten.

Vorsichtsmaßregeln

Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät an einem ebenen, trockenen Standort auf, der weder zu kalt noch zu warm ist (zwischen 5°C und 35°C).
- Stellen Sie die Anlage an einem Standort mit ausreichender Lüftung auf, um Hitzeentwicklung im Inneren des Systems zu vermeiden.

Stellen Sie die Anlage NICHT an einem Ort in der Nähe von Hitzequellen oder an einem Ort auf, der direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung oder Schwingungen ausgesetzt ist.

- Die Anlage sollte in einiger Entfernung zum Fernsehgerät aufgestellt werden.
- Halten Sie die Lautsprecher vom Fernsehgerät fern, um Störungen mit dem Fernsehgerät zu vermeiden.

Betriebsstromquellen

- Beim Trennen der Anlage von der Wandsteckdose sollten Sie immer am Stecker und nicht am Netzkabel ziehen.

Berühren Sie das Netzkabel NICHT mit nassen Händen.

Interne Hitze

Zur Sicherheit müssen Sie folgende Punkte beachten:
- Stellen Sie sicher, dass das Hauptgerät gut belüftet wird. Durch schlechte Lüftung kann Überhitzung und Beschädigung der Anlage verursacht werden.
- NICHT die Lüftungsschlitze oder -löcher blockieren. Wenn diese z. B. durch eine Zeitung, Stoff o. Ä. blockiert sind, kann die Hitze möglicherweise nicht aus dem Gerät entweichen.

Sonstiges

- Falls Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in die Anlage geraten, ziehen Sie den Netzstecker und wenden sich an Ihren Fachhändler, bevor Sie weitere Maßnahmen treffen.

Zerlegen Sie die Anlage NICHT. Im Inneren befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile.

- Wenn Sie die Anlage über längere Zeit nicht verwenden, sollten Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

  Falls Probleme auftreten, sollten Sie den Netzstecker ziehen und sich an Ihren Fachhändler wenden.

Erste Schritte

Mitgeliefertes Zubehör

Nach dem Auspacken sollten Sie prüfen, ob die folgenden Artikel vorhanden sind. Die Zahl in Klammern zeigt die Anzahl jedes mitgelieferten Stücks an.

- Fernbedienung (1)
- Lithium-Knopfbatterie CR2025 (1) (Die Batterie wurde bei Auslieferung im Werk installiert.)
- Lautsprecherkabel 1,5 m (2)
- Lautsprecherkabel 2,5 m (1)
- Netzkabel (1)
- Netzteil (AA-R2401) (1)
- iPod-Anschlusskabel (Audio) (1)
- iPod-Ständer (1)

Falls ein Artikel fehlt, sollten Sie sich sofort an Ihren Händler wenden.

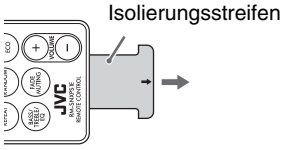
ACHTUNG:

Zur Vermeidung von Bränden und Schäden sollten Sie das Folgende beachten:

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Netzteil nicht für andere Geräte.

Vorbereitung der Fernbedienung

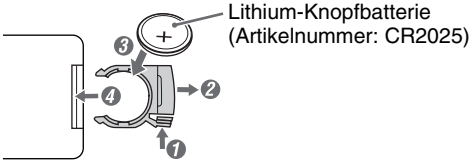
Ziehen Sie vor der ersten Verwendung der Fernbedienung den Isolierungsstreifen heraus.



(Vorderseite)

Ersetzen der Batterie in der Fernbedienung

Legen Sie die Batterie unter Beachtung der richtigen Polung (+ und –) in die Fernbedienung ein.



(Rückseite)

Warnung

- Lagern Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern. Wenn die Batterie versehentlich von einem Kind verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Batterie nicht wiederaufladen, kurzschließen, zerlegen oder ins Feuer werfen. Dies kann zum Erhitzen oder Platzen der Batterie oder zu einem Brand führen.
- Bewahren Sie die Batterie nicht zusammen mit anderen metallischen Gegenständen auf. Dies kann zum Erhitzen oder Platzen der Batterie oder zu einem Brand führen.
- Beim Entsorgen oder Lagern der Batterie sollten Sie sie mit Klebeband und Isoliermaterial einwickeln. Andernfalls kann es zum Erhitzen oder Platzen der Batterie oder zu einem Brand kommen.
- Die Batterie sollte nicht mit Pinzetten oder ähnlichen Werkzeugen gehandhabt werden. Dies kann zum Erhitzen oder Platzen der Batterie oder zu einem Brand führen.
- Entsorgen Sie die Batterie ordnungsgemäß entsprechend den bundesweiten oder lokalen Vorschriften.

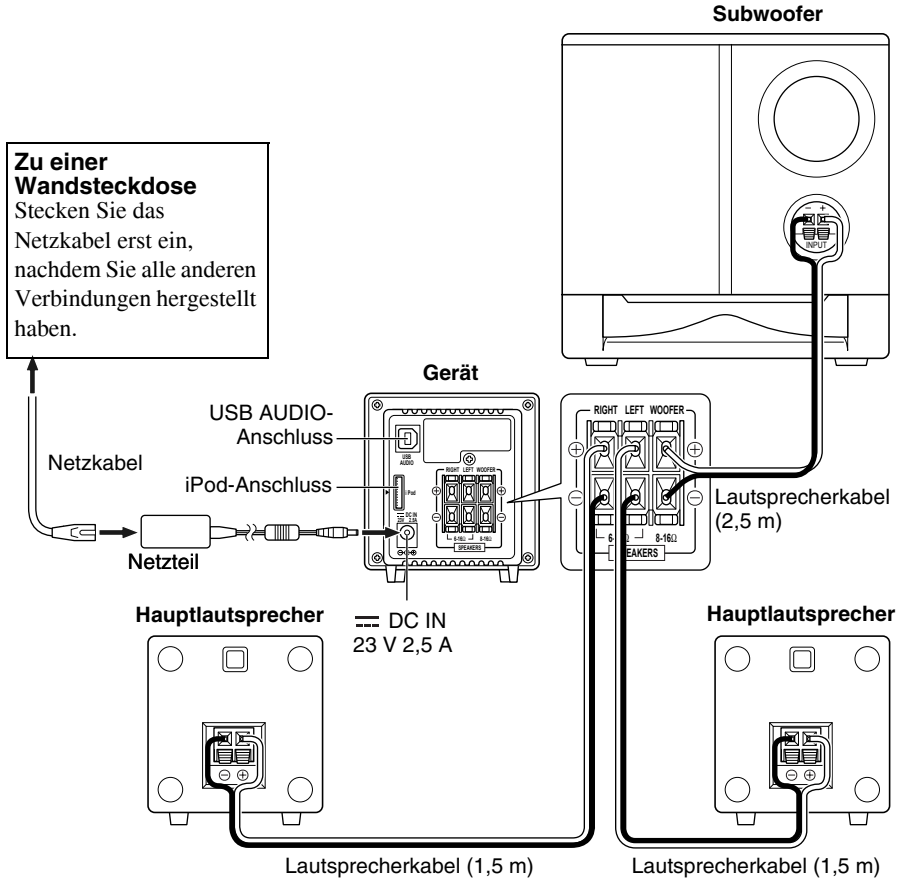
ACHTUNG:

Bei unsachgemäßem Batteriewechsel besteht Explosionsgefahr.

Verwenden Sie als Ersatz nur den gleichen oder einen gleichwertigen Typ.

Anschließen

Stecken Sie das Netzkabel erst ein, nachdem Sie alle anderen Verbindungen hergestellt haben.



Anschließen der Lautsprecherkabel

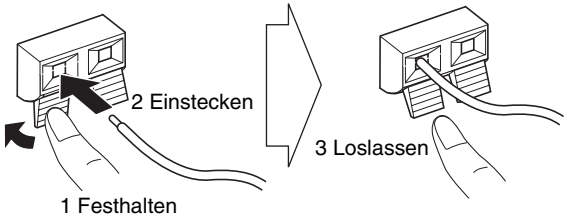
Stellen Sie sicher, dass das Hauptgerät, die Hauptlautsprecher und der Subwoofer korrekt und fest angeschlossen sind.

Beim Anschließen der Lautsprecherkabel muss die Polung der Lautsprecherklemmen übereinstimmen: weißes Kabel auf (+)-Klemme und weißes Kabel mit schwarzem Streifen auf (-)-Klemme.

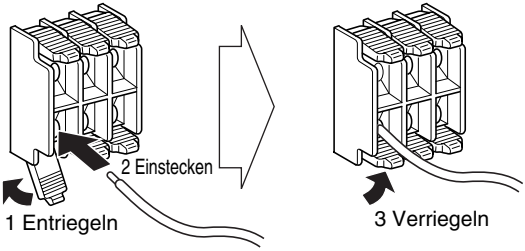
HINWEISE

- NICHT mehr als einen Lautsprecher an jeder Klemme anschließen.
- NICHT zulassen, dass der Leiter der Lautsprecherkabel metallische Teile der Anlage berührt.

z. B. Lautsprecher

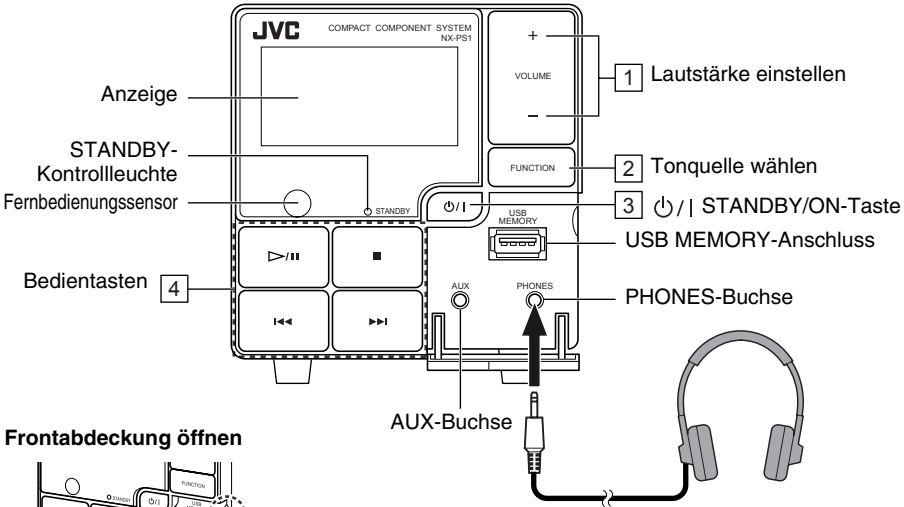


z. B. Gerät

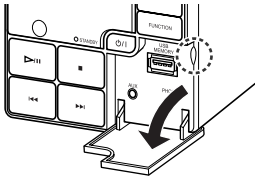


Grundfunktionen

Gerät



Frontabdeckung öffnen



Kopfhörer verwenden

Stellen Sie die Lautstärke auf Minimum, bevor Sie den Kopfhörer anschließen bzw. aufsetzen.

- Durch Anschluss des Kopfhörers werden die Lautsprecher deaktiviert.

Bedienung der Anlage

Tasten	Funktionen
1	Einstellen der Lautstärke im Bereich VOLUME MIN / 1 bis 29 / VOLUME MAX.
2	Wählt eine Tonquelle. iPod → USB MEMORY → USB AUDIO → AUX → iPod Siehe “Wiedergabe vom iPod” (S. 13). Siehe “Wiedergabe von USB-Massenspeichergeräten” (S. 15). Siehe “Wiedergabe vom PC” (S. 17). Siehe “Wiedergabe von anderen Geräten” (S. 19).
3	Schaltet die Anlage ein oder aus (Standby).
4	Steuerung der Musikwiedergabe. Siehe “Wiedergabe vom iPod” (S. 13). Siehe “Wiedergabe von USB-Massenspeichergeräten” (S. 15).

Informationsanzeige

Bei der Auswahl von iPod / USB AUDIO:

Lautstärke
Quellenname
Aktueller Status ⇔ Uhranzeige

Bei der Auswahl von USB MEMORY:

Lautstärke

Vergangene Spielzeit
Aktuelle Titelnummer
Aktuelle Gruppennummer

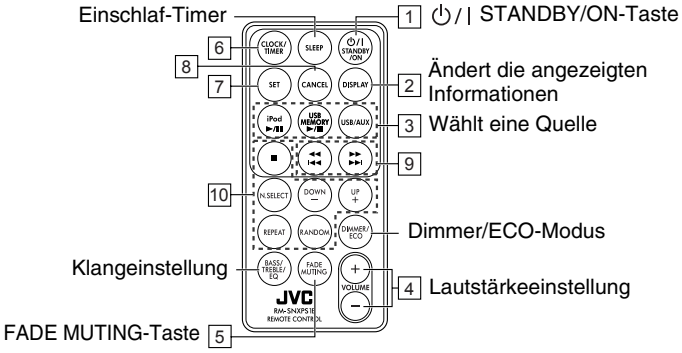
Dateiinformation ⇔ Uhranzeige

Bei der Auswahl von AUX:

Lautstärke
Quellenname
Keine Anzeige ⇔ Uhranzeige

Symbole	Beschreibung
RND	Leuchtet bei aktivierter Zufallswiedergabe im Modus USB Memory. (S. 17)
1/ ALL/ GR	Leuchtet bei aktiviertem Wiederholungsmodus im Modus USB Memory. (S. 17)
FLAT/ROCK/POP/ JAZZ/CLAS (KLASSISCH)	Anzeige einer gewählten Equalizereinstellung. (S. 10)
	Leuchtet bei angeschlossenem USB-Massenspeichergerät und aktiviertem Modus USB MEMORY.
SLEEP	Leuchtet bei aktiviertem Einschlaf-Timer. (S. 10)
	Leuchtet bei eingestelltem Täglich-Timer. (S. 11)

Fernbedienung



Bedienung über die Fernbedienung

Tasten	Funktionen
1 STANDBY /ON	Schaltet die Anlage ein oder aus (Standby)
2 DISPLAY	**Ändert die angezeigten Informationen.** USB MEMORY-Modus: Uhranzeige ⇔ Dateiinformation Anderer Modus: Uhranzeige ⇔ Quelleninformation
3 iPod ►/II	**Ändert Quelle zu iPod.** Siehe “Wiedergabe vom iPod” (S. 13).
3 USB MEMORY ►/II	**Ändert Quelle zu USB MEMORY.** Siehe “Wiedergabe von USB-Massenspeichergeräten” (S. 15).
3 USB/AUX	**Ändert Quelle zu USB-Audio und AUX.** Siehe “Wiedergabe vom PC” (S. 17). Siehe “Wiedergabe von anderen Geräten” (S. 19).
4 + VOLUME −	Einstellen der Lautstärke im Bereich VOLUME MIN / 1 bis 29 / VOLUME MAX.
5 FADE MUTING	Sofortige Reduzierung der Lautstärke. Zum Wiederherstellen der Lautstärke drücken Sie die Taste erneut oder passen Sie die Lautstärke an.

Sonstiges

Tasten	Referenzseiten
6 CLOCK/ TIMER	CLOCK/TIMER einstellen (S. 11)
7 SET	CLOCK/TIMER einstellen (S. 11) USB MEMORY (S. 15) AUX (S. 19)
8 CANCEL	CLOCK/TIMER einstellen (S. 11) USB MEMORY (S. 15)

Tasten	Referenzseiten
9 ◄◄ ►►	CLOCK/TIMER einstellen (S. 11) iPod (S. 13) USB MEMORY (S. 15)
10 DOWN − UP + ■ REPEAT RANDOM N.SELECT	USB MEMORY (S. 15)

Dimmen der Anzeige - DIMMER

DIMMER/ECO	Drücken bei eingeschalteter Anlage. “DIMMER ON” erscheint.

• Zum Abbrechen dieser Funktion drücken Sie DIMMER/ECO erneut. “DIMMER OFF” erscheint.

So stellen Sie den ECO-Modus ein:

Im ECO-Modus erlischt die Anzeige, und es wird am wenigsten Strom verbraucht.

DIMMER/ECO	Drücken bei ausgeschalteter Anlage. “ECO ON” erscheint und dann erlischt die Anzeige.

• Zum Abbrechen dieser Funktion drücken Sie DIMMER/ECO erneut.
“ECO OFF” erscheint und dann die Uhranzeige.

Ausschalten der Anlage mit einer voreingestellten Verzögerung - Einschlaf-Timer

1 SLEEP	Drücken Sie die Taste wiederholt, um die Zeit (in Minuten) einzustellen, und zwar wie folgt: → 10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → OFF (Abgebrochen) ←
2	Warten Sie bis, die eingestellte Zeit erlischt.

• Zum Überprüfen der bis zum Ausschalten verbleibenden Zeit drücken Sie die Taste SLEEP einmal. Durch wiederholtes Drücken der Taste können Sie die Ausschaltzeit ändern

So passen Sie die Klangeinstellung an

1 BASS/TREBLE/EQ

Wählen Sie eine der folgenden Einstellungen:

→ EQ → BASS → TREBLE →

2 + VOLUME −

• Passen Sie die Bässe und Höhen über die Taste VOLUME +/- im Bereich -5 bis +5 ein.
• Wählen Sie eine Equalizereinstellung über VOLUME +/- wie folgt:

→ FLAT → ROCK → POP →
CLAS ← JAZZ ←

ROCK	Hebt Bässe und Höhen an. Gut geeignet für akustische Musik.
POP	Gut geeignet für Musik mit Gesang.
JAZZ	Gut geeignet für Jazz.
CLAS (KLASSISCH)	Gut geeignet für klassische Musik.
FLAT	Normaler Klang.

Nach Einstellung der Bässe oder Höhen wird die Equalizereinstellung unwirksam und das Symbol EQ verschwindet.
Anpassung über BASS/TREBLE ist nicht zusammen mit Equalizereinstellung möglich. Die zuletzt vorgenommene Einstellung wird wirksam.

Einstellen von Uhr und Täglich-Timer

Einstellen der Uhr

1 CLOCK/TIMER

Aktivieren Sie den Modus zur Uhreinstellung ("Clock Adjust" erscheint).
⇨ Die Ziffern für die Anzeige der Stunden blinken.
- Wenn Sie die Uhr bereits einmal eingestellt haben, drücken Sie die Taste mehrmals, bis "Clock Adjust" erscheint.

→ Aktuelle Timer-Einstellungen → Timer-Einstellung → Clock Adjust → Abgebrochen →

Wenn die Uhr nicht eingestellt wurde, erscheint "Clock Adjust" zuerst.

2 ⏮ oder ⏭ → SET

1 Stellen Sie die Stunde ein. ⇨ Die Ziffern für die Anzeige der Minuten blinken.
2 Stellen Sie die Minuten ein. ⇨ Die eingebaute Uhr beginnt zu laufen.

- Zur Rückkehr zum vorherigen Schritt drücken Sie CANCEL.
- Bei einem Stromausfall geht die Einstellung der Uhr verloren und wird auf "0:00" zurückgesetzt. Sie müssen die Uhr neu einstellen.

Einstellen des Täglich-Timers

Ohne vorherige Einstellung der eingebauten Uhr können Sie den Täglich-Timer nicht verwenden. Mit dem Täglich-Timer ist der Betrieb als Musikwecker usw. möglich.
Stellen Sie zuvor die Verbindung zum iPod, USB-Massenspeichergerät oder einem anderen Gerät her. (S. 13, S. 15, S. 19)

1 CLOCK/TIMER **(Zwei Mal)**

Wählen Sie den Modus zur Timereinstellung.

→ Aktuelle Timer-Einstellungen → Timer-Einstellung → Abgebrochen ← Clock Adjust ←

2 ⏮ oder ⏭ → SET

1 Stellen Sie zuerst die Stunde, dann die Minuten für die Einschaltzeit des Täglich-Timers ein.
2 Stellen Sie zuerst die Stunde, dann die Minuten für die Ausschaltzeit des Täglich-Timers ein.
- Die Ein- und Ausschaltzeit des Täglich-Timers kann nicht auf dieselbe Uhrzeit eingestellt werden.

3 Wählen Sie die Wiedergabequelle - "iPod", "USB MEMORY" oder "AUX."
- Bei Auswahl von "USB MEMORY" wählen Sie die Gruppennummer ("001" bis "500" und "---"), wählen Sie dann die Titelnummer ("001" bis "999" und "---").
  Bei Auswahl von "---" wird TRACK1 in GROUP1 eingestellt.

4 Wählen Sie die Lautstärke (im Bereich "VOLUME MIN / 1 bis 29 / VOLUME MAX").

⇨ "SET OK" erscheint kurz, gefolgt von Informationen zur Einstellung, dann erscheint das Symbol ⏲ in der Anzeige.

3 ⏻/I STANDBY/ON

Schalten Sie das Gerät aus (auf Standby).

- Zum Abbrechen der Timereinstellung drücken Sie CLOCK/TIMER so oft wie erforderlich.
- Zur Korrektur einer Fehleingabe während der Einstellung drücken Sie CANCEL. Sie gelangen zum vorherigen Schritt zurück.

Ausschalten des Täglich-Timers

1 CLOCK/ TIMER	Wählen Sie den aktuellen Modus zur Timereinstellung.
2 CANCEL	⇨ Das Symbol ⏲ verschwindet.

So schalten Sie den Täglich-Timer wieder ein (Reaktivieren Sie eine zuvor gemachte Timereinstellung.)

1 CLOCK/ TIMER	Wählen Sie den aktuellen Modus zur Timereinstellung.
2 SET	⇨ Das Symbol ⏲ erscheint in der Anzeige.

Wiedergabe vom iPod

Diese Anlage verfügt an der Rückseite über einen iPod-Anschluss. Sie können Ihren iPod dort anschließen und Musik von Ihrem iPod abspielen.

Kompatible iPod-Typen:

iPod nano 1G/2G/4G
iPod mini
iPod (4. Generation) 20G/40G
iPod photo (4. Generation) 20G/30G/40G/60G
iPod video (5. Generation) 30G/60G

Sollte die iPod-Wiedergabe nicht korrekt erfolgen, aktualisieren Sie bitte Ihre iPod-Software auf die jüngste Version.

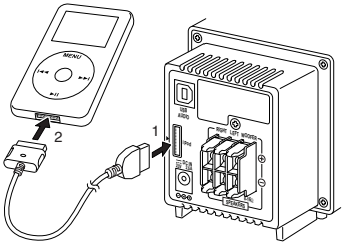
• Einzelheiten zur Aktualisierung Ihres iPods finden Sie auf der Website von Apple <http://www.apple.com>.

iPod ist ein eingetragenes Warenzeichen von Apple Computer, Inc. in den USA und anderen Ländern.

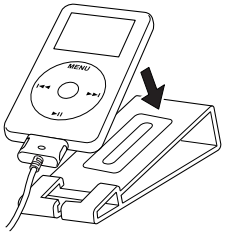
Anschließen des iPod

Schließen Sie den iPod mit dem mitgelieferten Kabel an der Anlage an.
Vergewissern Sie sich, dass die Anlage beim Anschließen ausgeschaltet ist.

Stecken Sie den Steckverbinder so in den iPod-Anschluss, dass sich die Pfeile gegenüberliegen.

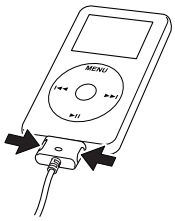


Sie können den mitgelieferten iPod-Ständer für den iPod verwenden.



Vergewissern Sie sich, dass beim Trennen des iPods die Anlage ausgeschaltet ist.

Um das Verbindungskabel vom iPod zu entfernen, müssen Sie die seitlichen Tasten drücken und ziehen.



Grundfunktionen

Taste		Funktion
Am Gerät	An der Fernbedienung	
⏯	iPod ►/II	Wiedergabe starten / Pause Drücken und festhalten: Der iPod ist im Schlafmodus
⏭	▶▶ ▶▶I	Erhöhen der Titelnummern Drücken und festhalten: Schnelle Vorwärtssuche
⏮	◀◀ I◀◀	Verringern der Titelnummern Drücken und festhalten: Schnelle Rückwärtssuche (Drücken Sie diese Taste während der Wiedergabe, um zum Beginn des Stückes zurückzugelangen.)

HINWEISE

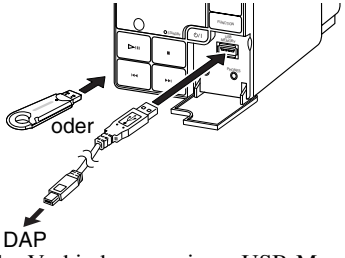
- Der Akku des iPod wird bei eingeschalteter Anlage oder im Standby-Modus geladen (außer im ECO-Modus). Weitere Informationen zum Aufladen der Akkus finden Sie in der iPod-Bedienungsanleitung.
- Wenn Sie einen iPod am iPod-Anschluss und ein USB-Massenspeichergerät am Anschluss USB MEMORY anschließen, wird die Anlage eventuell überlastet.
- Bei der Wiedergabe von Tonquellen mit hohen Aufnahmepegeln kann es zu Verzerrungen kommen. Wenn Verzerrungen auftreten, sollten Sie den Equalizer des iPod abschalten. Informationen zum Betrieb des iPod finden Sie im iPod-Benutzerhandbuch.
- JVC kann nicht für Verluste oder Schäden an iPods haftbar gemacht werden, die durch die Verwendung dieses Produkts entstehen.
- Achten Sie beim Anschließen Ihres iPods darauf, dass das Kabel vollständig eingeführt wird.
- Bewegen Sie die Anlage nicht mit angeschlossenem iPod. Er könnte herunterfallen oder am Anschluss beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, weder die iPod-Anschlusstifte noch die Steckverbinderstifte direkt zu berühren oder gegen sie zu stoßen. Der Anschluss könnte beschädigt werden.
- Entfernen Sie das Kabel vom iPod, wenn Sie ihn nicht benutzen.
- Stellen Sie die Lautstärke immer auf den kleinsten Wert, wenn Sie andere Geräte anschließen oder entfernen.

Wiedergabe von USB-Massenspeichergeräten

Dieses Gerät besitzt an der Vorderseite einen Anschluss USB MEMORY. Sie können USB-Massenspeichergeräte wie USB-Flash-Speichergeräte, digitale Audioplayer (DAP) usw. an diese Anlage anschließen.
Diese Anlage kann keine USB-Massenspeichergeräte erkennen, deren Stromaufnahme 5 V/500 mA übersteigt.

So schließen Sie das USB-Massenspeichergerät an

Beim Anschließen eines USB-Massenspeichergeräts sollten Sie auch das zugehörige Handbuch beachten.



• Beim Entfernen der Verbindung zu einem USB-Massenspeichergerät sollten Sie sicherstellen, dass bei der Anlage die Wiedergabe gestoppt ist.

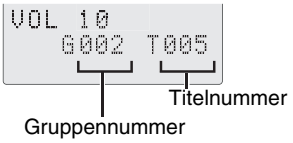
Grundfunktionen

Taste		Funktion
Am Gerät	An der Fernbedienung	
▷II	USB MEMORY ▶/II	Wiedergabe starten / Pause
■	■	Wiedergabe beenden
▷▷I	▶▶I	Erhöhen der Titelnummern. Drücken und festhalten: Schnelle Vorwärtssuche
I◁◁	I◀◀	Verringern der Titelnummern. Drücken und festhalten: Schnelle Rückwärtssuche (Drücken Sie diese Taste während der Wiedergabe, um zum Beginn des Stückes zurückzugelangen.)

Für MP3/WMA-Wiedergabe

1 (N.SELECT) Einstellen des Modus Nummernauswahl.

2 (DOWN −) oder (UP +) → (SET) Geben Sie die Gruppennummer gefolgt von der Titelnummer ein.



3 USB MEMORY ▶/II Wiedergabe starten.

• Zum Beenden des Modus Nummernauswahl drücken Sie CANCEL.

HINWEISE

- Sie können mit dieser Anlage keine Daten auf das USB-Massenspeichergerät übertragen.
- Stellen Sie die Lautstärke immer auf den kleinsten Wert, wenn Sie andere Geräte anschließen oder entfernen.
- Schließen Sie das USB-Massenspeichergerät direkt an der Anlage an. Durch Verwendung eines USB-Hubs kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Auf besondere Weise kodierte oder verschlüsselte Titel können von der Anlage nicht abgespielt werden.
- Der Akku des USB-Massenspeichergeräts wird bei eingeschalteter Anlage oder im Standby-Modus geladen (außer im ECO-Modus).
- Die iPod-Wiedergabe funktioniert nicht am USB MEMORY-Anschluss. Wird ein iPod an den USB MEMORY-Anschluss angeschlossen, wenn als Quelle USB MEMORY ausgewählt ist, erscheint “RESTRICT” auf dem Display.
- Diese Anlage kann eventuell manche USB-Massenspeichergeräte nicht wiedergeben und unterstützt kein DRM (Digital Rights Management).
- Manche MP3/WMA-Dateien können nicht wiedergegeben werden und werden daher übersprungen. Dies ist durch das jeweilige Aufzeichnungsverfahren bedingt.
- Diese Anlage kann MP3/WMA-Dateien mit den Erweiterungen <.mp3> bzw. <.wma> wiedergeben (ohne Rücksicht auf Groß-/Kleinschreibung).
- Manche Zeichen oder Symbole erscheinen eventuell nicht korrekt in der Anzeige.
  Die maximal angezeigte Zeichenzahl beträgt 32 für Dateien (ohne Erweiterung) und 30 für ID3-Tags.
- Es wird empfohlen, MP3-Dateien mit der Sampling-Frequenz 44,1 kHz und einer Bitrate von 128 kBit/s zu erstellen. Für WMA-Dateien sollten Sie die Sampling-Frequenz 44,1 kHz und die Bitrate 96 kBit/s verwenden.
- Die Wiedergabereihenfolge von MP3/WMA-Titeln kann von der bei der Aufnahme beabsichtigten Reihenfolge abweichen. Ordner ohne MP3/WMA-Titel werden ignoriert.

Wiederholte Wiedergabe

1 (REPEAT)	Drücken Sie die Taste vor dem Start der Wiedergabe mehrfach, um den Wiederholungsmodus wie folgt anzugeben:	
	↻1	Der aktuelle Titel wird wiederholt.
	↻ALL	Alle Titel werden wiederholt.
	↻GR	Alle Titel in der aktuellen Gruppe werden wiederholt.
	Abbrechen	
2 (USB MEMORY ►/II)	Wiedergabe starten.	

Zufallswiedergabe

1 (RANDOM)	RND erscheint in der Anzeige, bevor Sie die Wiedergabe starten. • Zum Abbrechen drücken Sie die Taste erneut.
2 (USB MEMORY ►/II)	Die Wiedergabe beginnt in zufälliger Reihenfolge. Die Zufallswiedergabe endet, nachdem alle Titel gespielt wurden. • Zum Wiederholen der Zufallswiedergabe drücken Sie REPEAT.

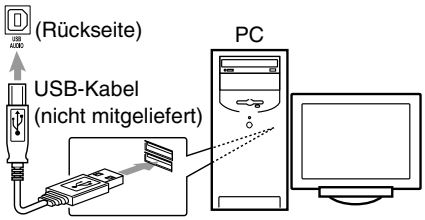
Wiedergabe vom PC

Dieses Gerät besitzt an der Vorderseite einen Anschluss USB AUDIO. Sie können Ihren PC dort anschließen und Musik von Ihrem PC abspielen. Beim ersten Anschließen Ihres PC sollten Sie folgendes beachten:

So installieren Sie die USB-Treiber

1	Schalten Sie Ihren PC ein und starten Sie Windows ® 98SE, Windows ® Me, Windows ® 2000 oder Windows ® XP. • Wenn Windows bereits gestartet wurde, schließen Sie alle Anwendungen.
2 (USB/AUX)	Wählen Sie USB AUDIO als Audioquelle. → USB AUDIO AUX ← • USB AUDIO kann auch über die Taste FUNCTION am Gerät gewählt werden.

3 Verbinden Sie die Anlage über ein USB-Kabel (nicht mitgeliefert) mit dem PC.



• Verwenden Sie ein Kabel mit “USB-A- und USB-B-Stecker”.

4 Die USB-Treiber werden automatisch installiert.

HINWEIS

• Stellen Sie die Lautstärke immer auf den kleinsten Wert, wenn Sie andere Geräte anschließen oder entfernen.

So spielen Sie Audiodateien vom PC ab

Lesen Sie die Handbücher zum auf dem PC installierten Mediaplayer.

* Microsoft ®, Windows ® 98SE, Windows ® Me, Windows ® 2000 und Windows ® XP sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

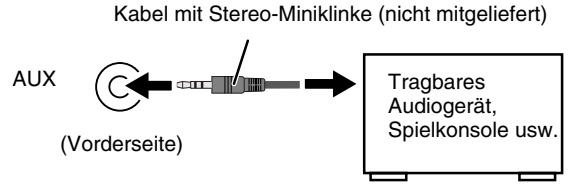
HINWEISE

• Sie können mit dieser Anlage keine Signale oder Daten zu Ihrem PC übertragen.
• Schalten Sie die Anlage NICHT aus und entfernen Sie das USB-Kabel nicht, während die Treiber installiert werden, sondern warten Sie einige Sekunden, bis der PC den Receiver erkannt hat.
• Verwenden Sie ein Full-Speed-USB-Kabel (Version 1.1).
Die empfohlene Kabellänge beträgt höchstens 2 m.
• Wenn Ihr PC das Gerät nicht erkennt, entfernen Sie das USB-Kabel und schließen Sie es erneut an. Wenn es immer noch nicht funktioniert, starten Sie Windows neu.
• Die installierten Treiber werden nur dann erkannt, wenn das Gerät über das USB-Kabel mit dem PC verbunden ist.
• Die Audiowiedergabe ist möglicherweise nicht fehlerfrei (es kann zu Unterbrechungen oder verschlechtertem Klang kommen). Dies hängt von den Einstellungen und technischen Daten Ihres PCs ab.

Wiedergabe von anderen Geräten

So schließen Sie andere Geräte an

Mit einem Kabel mit Stereo-Miniklinke (nicht mitgeliefert) können Sie andere Geräte mit analogen Ausgangsbuchsen, z. B. digitale Audioplayer, Fernsehgeräte usw. anschließen.



• Lesen Sie die Handbücher zu den anderen Geräten.

HINWEIS

• Stellen Sie die Lautstärke immer auf den kleinsten Wert, wenn Sie andere Geräte anschließen oder entfernen.

So wählen Sie andere Geräte als Audioquelle

USB/AUX

Wählen Sie als Quelle AUX.

USB AUDIO → AUX → USB AUDIO

• AUX kann auch über die Taste FUNCTION am Gerät gewählt werden.

So passen Sie den Audio-Eingangspegel für andere Geräte an

Sie können den Audio-Eingangspegel für das angeschlossene Gerät anpassen, wenn das eingehende Signal zu schwach oder zu stark ist.

1 Wählen Sie als Quelle AUX.

2 SET Drücken und festhalten, bis die Anzeige im Display erscheint. Dann drücken und festhalten, bis die Einstellung geändert ist.

LEVEL 1 → LEVEL 2 → LEVEL 1

LEVEL 1:
Verringerter Eingangspegel. Geeignet für Geräte mit hohem Ausgangspegel (z. B. DVD-Player).
LEVEL 2:
Normaler Eingangspegel (Werkseinstellung). Geeignet für Geräte mit niedrigem Ausgangspegel (z. B. tragbare Audiogeräte).

Problemlösungen

Falls Sie mit Ihrer Anlage ein Problem haben, versuchen Sie erst anhand der folgenden Liste das Problem selbst zu lösen, bevor Sie einen Reparaturdienst rufen.

Allgemein:

Gerät lässt sich nicht einschalten.

⇨ Netzstecker ist nicht ganz eingesteckt. Überprüfen Sie den Sitz des Steckers.

Anpassungen oder Einstellungen werden plötzlich abgebrochen, bevor sie beendet sind.

⇨ Es gibt eine Zeitbegrenzung. Wiederholen Sie den Vorgang.

Die Bedienungsfunktionen sind deaktiviert.

⇨ Der eingebaute Mikroprozessor kann aufgrund externer elektrischer Störungen eine Fehlfunktion zeigen. Stecken Sie das Netzkabel aus und wieder ein.

Die Anlage kann nicht mit der Fernbedienung gesteuert werden.

⇨ Der Lichtweg zwischen der Fernbedienung und dem Sensor am Gerät ist blockiert.
⇨ Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor auf der Vorderseite.
⇨ Signale können den Fernbedienungssensor nicht erreichen.
⇨ Verringern Sie den Abstand zur Anlage.
⇨ Die Batterien sind leer.

Es kommt kein Laut aus den Lautsprechern.

⇨ Die Lautsprecher sind nicht korrekt angeschlossen oder die Verbindung hat sich gelockert (siehe S. 5).
⇨ Es sind Kopfhörer angeschlossen (S. 7).

Der Ton vom Computer, der per USB-Kabel verbunden ist, rauscht (S. 17).

⇨ Der Computer ist überlastet aufgrund anderer Anwendungen. Schließen Sie nicht benötigte Programme.
⇨ Der Computer ist per USB-Hub verbunden. Schließen Sie den Computer über ein USB-Kabel direkt an der Haupteinheit an.

iPod-/USB-Massenspeichergerät-Funktionen:

iPod gibt kein Audio wieder, obwohl im Display CONNECT (verbunden) angezeigt wird.

⇨ Der Akku ist leer. Lassen Sie ihn länger als zehn Minuten angeschlossen.

Timer-Funktionen:

Der Täglich-Timer funktioniert nicht.

⇨ Die Anlage war bei Erreichen der Einschaltzeit bereits eingeschaltet.
Der Timer wird nur bei ausgeschalteter Anlage aktiviert.
⇨ Es könnte ein Stromausfall aufgetreten sein.
Stellen Sie erst die Uhr, dann den Timer ein.

Technische Daten

Verstärker

Ausgangsleistung

Hauptlautsprecher	10 W pro Kanal min. RMS mit einer Impedanz von 6Ω bei 1 kHz; nicht mehr als 10% Klirrfaktor (IEC 268-3)
Subwoofer	30 W min. RMS mit einer Impedanz von 8Ω bei 100 Hz; nicht mehr als 10% Klirrfaktor (IEC 268-3)

Anschlüsse

Eingangsempfindlichkeit/Impedanz (1 kHz)

AUX IN	LEVEL1 500 mV/47 kΩ LEVEL2 125 mV/47 kΩ
USB AUDIO	Ver. 1.1
USB MEMORY	Ver. 1.1
Kompatible Geräte	Massenspeicherung
Kompatible Dateisysteme	FAT16, FAT32
Bus-Stromversorgung iPod	max. 5 V/500 mA
Kompatible iPod-Typen	siehe Seite 13
Bus-Stromversorgung	max. 5 V/500 mA
Lautsprecherklemmen	Hauptlautsprecher 6Ω-16Ω Subwoofer 8Ω-16Ω
Kopfhörer	32Ω - 1 kΩ 15 mW/Kanal Ausgangsleistung bei 32Ω

Gerät

Abmessungen	90 mm × 96 mm × 137 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 0,5 kg

Lautsprecherdaten

Hauptlautsprecher SP-NXPS1F (pro Einheit)

Typ	Full-Range Bassreflexgehäuse
Lautsprechereinheit	7,5 cm-Konus × 1
Nennbelastbarkeit	10 W
Impedanz	6Ω
Frequenzbereich	150 Hz - 20 kHz
Schalldruckpegel	83 dB/W • m
Abmessungen	90 mm × 96 mm × 90 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 0,63 kg

Subwoofer SP-NXPS1W

Typ	Bassreflexgehäuse
Lautsprechereinheit	16 cm-Konus × 1
Nennbelastbarkeit	30 W
Impedanz	8Ω
Frequenzbereich	35 Hz - 150 Hz
Schalldruckpegel	80 dB/W • m
Abmessungen	221 mm × 221 mm × 222 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 3,5 kg

Zubehör

Siehe Seite 3

Leistungsmerkmale

NX-PS1 (System)

Stromversorgung	110 V-240 V Wechselspannung ∿ 50 Hz/60 Hz
Leistungsaufnahme	19 W (eingeschaltet) 12 W (Standby-Modus) 1 W (ECO-Modus)

Netzteil (AA-R2401)

Eingang	110 V-240 V Wechselspannung ∿ 50 Hz/60 Hz, 1,5 A
Ausgang	23 V Gleichstrom ⎓ 2,5 A, 57,5 VA

CA-NXPS1 (Haupteinheit)

Stromversorgung	IN 23 V Gleichstrom ⎓ 2,5 A

Das Erscheinungsbild und die technischen Daten können sich jederzeit ohne Ankündigung ändern.

Table des matières

Introduction 2
Précautions 2

Préparation 3
Branchement 5

Opérations de base 7
Appareil 7
Télécommande 9

Réglage de l'horloge et de la minuterie de réveil 11
Réglage de l'horloge 11
Réglage de la minuterie de réveil 11

Lecture à partir d'un iPod 13
Pour connecter un iPod 13
Opérations de base 14

Lecture à partir d'un appareil de stockage de masse USB 15
Pour connecter l'appareil de stockage de masse USB ...15
Opérations de base 15

Lecture à partir du PC 17
Installation des pilotes USB 17
Pour écouter la musique stockée sur votre PC 18

Lecture à partir d'autre matériel 19
Pour connecter d'autre matériel 19

Dépannage 20

Spécifications 21

Introduction

Merci d'avoir fait l'acquisition d'un produit JVC.
Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil, afin d'être certain d'en comprendre parfaitement le fonctionnement et de bénéficier ainsi de performances optimales.

Précautions

Installation

- Installez l'appareil dans un endroit plat, sec et tempéré, avec des température comprises entre 5°C et 35°C.
- Installez l'appareil dans un endroit permettant une ventilation correcte afin d'empêcher toute surchauffe à l'intérieur de celui-ci.

NE PLACEZ PAS l'appareil à proximité d'une source de chaleur, dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil, à la poussière ou à des vibrations excessives.

- Éloignez suffisamment l'appareil du poste de télévision.
- Placez les enceintes à une distance suffisante du téléviseur pour éviter les interférences avec celui-ci.

Alimentation

- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise de courant, tirez toujours sur la prise et non sur l'adaptateur CA.

NE MANIPULEZ PAS l'adaptateur CA avec les mains mouillées.

Chaleur interne

Pour garantir la sécurité, observez les recommandations suivantes :
- Vérifiez que la ventilation de l'appareil est suffisante. Une ventilation insuffisante peut provoquer une surchauffe et endommager l'appareil.
- NE BLOQUEZ PAS le ventilateur ni les ouvertures ou orifices prévus pour la ventilation. En cas de blocage ou d'obstruction par un journal, un vêtement, etc., l'air chaud pourrait ne pas être évacué correctement.

Autres

- En cas de chute ou d'insertion d'objet métallique ou de liquide dans l'appareil, débranchez l'adaptateur CA et consultez votre revendeur avant de remettre l'appareil en marche.

NE DÉMONTEZ PAS l'appareil : il ne comprend au niveau interne aucune zone nécessitant l'intervention de l'utilisateur.

- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue période, débranchez l'adaptateur CA de la prise secteur.
  En cas de problème quelconque, débranchez l'adaptateur CA et consultez votre revendeur.

Préparation

Accessoires fournis

Après avoir ouvert l'emballage, vérifiez que les éléments suivants sont présents. Le nombre entre parenthèses indique la quantité fournie pour chaque élément.

- Télécommande (1)
- Pile bouton au lithium CR2025 (1) (La pile a été installée en usine.)
- Câbles d'enceintes 1,5 m (2)
- Câble d'enceinte 2,5 m (1)
- Cordon d'alimentation CA (1)
- Adaptateur CA (AA-R2401) (1)
- Câble de connexion iPod (Audio) (1)
- Support d'iPod (1)

Si un ou plusieurs éléments manquent, consultez immédiatement votre revendeur.

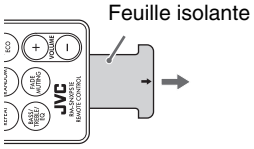
ATTENTION :

Pour éviter tout risque d'incendie et pour prévenir tout dommage.

- Utilisez uniquement l'adaptateur CA fourni avec l'appareil.
- N'utilisez pas l'adaptateur CA d'un autre appareil.

Préparation de la télécommande

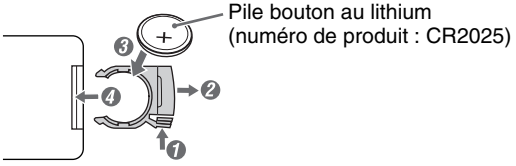
Lorsque vous utilisez la télécommande pour la première fois, tirez sur la feuille isolante pour la retirer.



(Avant)

Remplacement de la pile de la télécommande

Insérez la pile dans la télécommande en respectant les polarités (+ et –).



(Arrière)

Avertissement

- Rangez la pile dans un endroit hors de portée des enfants. Si un enfant avale accidentellement la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Ne rechargez pas la pile, ne la soumettez pas à un court circuit, ne la démontez pas, ne la faites pas chauffer et ne la jetez pas au feu. En effet, la pile risquerait ainsi de dégager de la chaleur, de se fissurer ou de provoquer un incendie.
- Ne laissez pas la pile en contact avec d'autres matériaux métalliques. En effet, la pile risquerait ainsi de dégager de la chaleur, de se fissurer ou de provoquer un incendie.
- Si vous souhaitez jeter la pile ou la ranger, enveloppez-la dans du ruban adhésif afin de l'isoler ; sinon la pile risquerait de dégager de la chaleur, de se fissurer ou de provoquer un incendie.
- Ne percez pas la pile avec une pince ou des outils de ce type. En effet, la pile risquerait ainsi de dégager de la chaleur, de se fissurer ou de provoquer un incendie.
- Recyclez correctement la pile, conformément aux réglementations fédérales, de l'État ou locales.

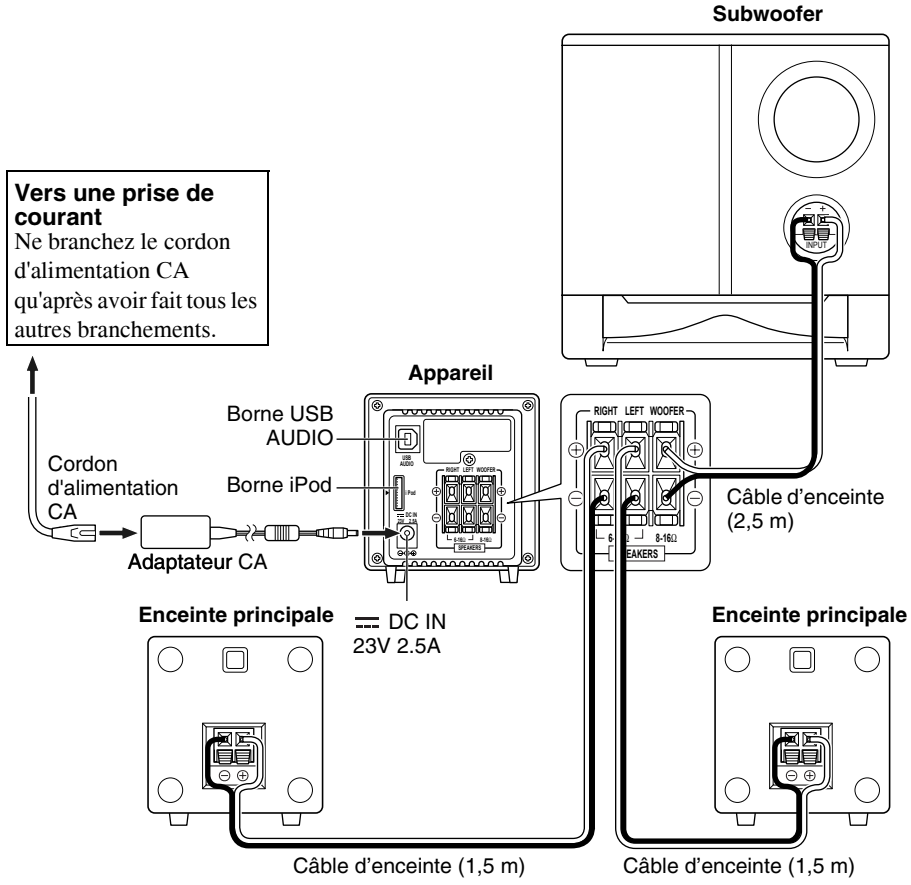
ATTENTION :

Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile.

Remplacez-la uniquement par un type de pile identique ou équivalent.

Branchement

Ne branchez le cordon d'alimentation CA qu'après avoir fait toutes les autres branchements.



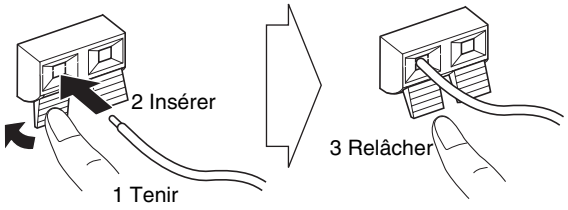
Pour raccorder les câbles d'enceintes

Vérifiez que l'appareil, les enceintes principales et le subwoofer sont raccordés correctement. Lors de la connexion des câbles d'enceintes, branchez les fils en respectant les polarités indiquées sur les bornes d'enceintes : câble blanc sur (+) et câble blanc avec trait noir sur (–).

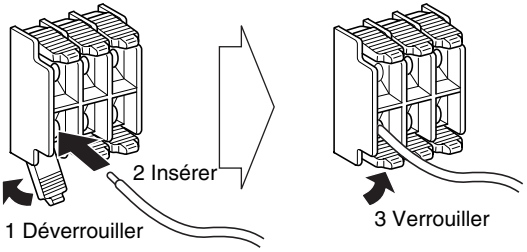
REMARQUES

- NE BRANCHEZ PAS plusieurs fils d'enceinte sur chaque borne.
- NE LAISSEZ PAS l'extrémité des fils d'enceintes toucher les parties métalliques de l'appareil.

Exemple enceinte

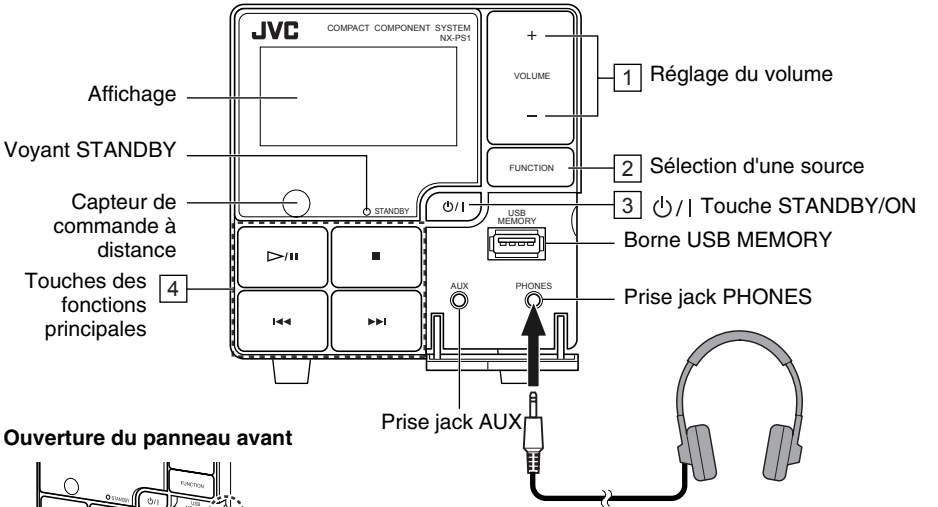


Exemple appareil

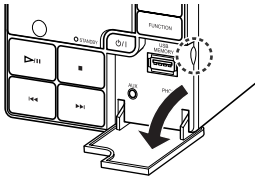


Opérations de base

Appareil



Ouverture du panneau avant



Utilisation du casque

Veillez à toujours baisser le volume avant de brancher ou d'utiliser un casque.

- Le fait de brancher un casque désactive les enceintes.

Fonctionnement sur l'appareil

Touches	Fonctions
1	Règle le niveau de volume VOLUME MIN / 1 à 29 / VOLUME MAX.
2	Sélectionne une source. iPod → USB MEMORY → USB AUDIO → AUX → iPod Voir "Lecture à partir d'un iPod" (P.13). Voir "Lecture à partir d'un appareil de stockage de masse USB" (P.15). Voir "Lecture à partir du PC" (P.17). Voir "Lecture à partir d'autre matériel" (P.19).
3	Met en marche/arrête (met en veille) l'appareil.
4	Commande la lecture de la musique. Voir "Lecture à partir d'un iPod" (P.13). Voir "Lecture à partir d'un appareil de stockage de masse USB" (P.15).

Informations affichées à l'écran

Lorsque iPod / USB AUDIO est sélectionné :

Niveau du volume
Nom de la source
État actuel ⇔ Affichage de l'horloge

Lorsque USB MEMORY est sélectionné :

Niveau du volume

Temps de lecture écoulé
Numéro de piste actuel
Numéro de groupe actuel

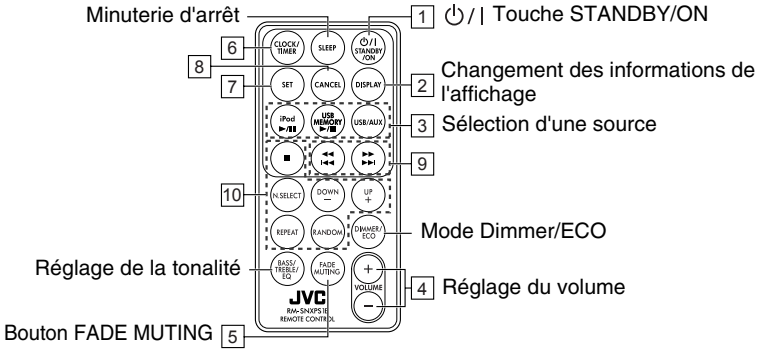
Informations sur le fichier ⇔ Affichage de l'horloge

Lorsque AUX est sélectionné :

Niveau du volume
Nom de la source
Aucun affichage ⇔ Affichage de l'horloge

Symboles	Description
RND	S'allume lorsque le mode de lecture aléatoire est activé en mode USB Memory. (P.17)
1/ ALL/ GR	S'allume lorsque le mode de lecture répétée est activé en mode USB Memory. (P.17)
FLAT/ROCK/POP/ JAZZ/CLAS (CLASSIQUE)	Affiche le réglage EQ sélectionné. (P.10)
	S'allume lorsque l'appareil de stockage de masse USB est connecté et que le mode USB MEMORY est sélectionné.
SLEEP	S'allume lorsque la minuterie d'arrêt est activée. (P.10)
	S'allume lorsque la minuterie de réveil est réglée. (P.11)

Télécommande



Utilisation de la télécommande

Touches	Fonctions
1 ⏻/I STANDBY /ON	Met en marche ou arrête (met en veille) l'appareil
2 DISPLAY	**Change les informations de l'affichage.** Mode USB MEMORY : Affichage de l'horloge ⇔ Informations sur le fichier Autre mode : Affichage de l'horloge ⇔ Informations sur la source
3 iPod ►/II	**Fait passer la source sur iPod.** Voir "Lecture à partir d'un iPod" (P.13).
3 USB MEMORY ►/II	**Fait passer la source sur USB MEMORY.** Voir "Lecture à partir d'un appareil de stockage de masse USB" (P.15).
3 USB/AUX	**Fait passer la source sur USB audio et AUX.** Voir "Lecture à partir du PC" (P.17). Voir "Lecture à partir d'autre matériel" (P.19).
4 + VOLUME −	Règle le niveau de volume VOLUME MIN / 1 à 29 / VOLUME MAX.
5 FADE MUTING	Permet de baisser le volume instantanément. Pour régler le volume sur son niveau précédent, appuyez à nouveau sur la touche ou réglez le niveau de volume.

Autres

Touches	Pages de référence
6 CLOCK/ TIMER	Régler CLOCK/TIMER (P.11)
7 SET	Régler CLOCK/TIMER (P.11) USB MEMORY (P.15) AUX (P.19)
8 CANCEL	Régler CLOCK/TIMER (P.11) USB MEMORY (P.15)

Touches	Pages de référence
9 ◄◄ ►►	Régler CLOCK/TIMER (P.11) iPod (P.13) USB MEMORY (P.15)
10 DOWN UP ■ REPEAT RANDOM N.SELECT	USB MEMORY (P.15)

Pour réduire l'intensité lumineuse de l'affichage—DIMMER

DIMMER/ECO — Appuyez sur la touche lorsque l'appareil est en marche. “DIMMER ON” apparaît.

• Pour annuler cette fonction, appuyez à nouveau sur DIMMER/ECO. “DIMMER OFF” apparaît.

Pour régler le mode ECO.

En mode ECO, l'affichage s'éteint, consommant ainsi le minimum d'énergie.

DIMMER/ECO — Appuyez sur la touche lorsque l'appareil est arrêté. “ECO ON” apparaît et rien ne s'affiche à l'écran.

• Pour annuler cette fonction, appuyez à nouveau sur DIMMER/ECO.
“ECO OFF” apparaît et l'horloge s'affiche.

Pour que l'appareil s'éteigne au bout d'un certain temps—Minuterie d'arrêt

1 SLEEP — Appuyez plusieurs fois sur la touche pour spécifier la durée (en minutes) de la façon suivante :

10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → OFF (Annulé) → 10

2 Attendez jusqu'à ce que la durée réglée s'éteigne.

• Pour vérifier le temps qui reste avant que l'appareil s'éteigne automatiquement, appuyez une fois sur SLEEP.
En appuyant plusieurs fois sur la touche, vous pouvez changer l'heure d'arrêt.

Pour régler la tonalité

1 BASS/TREBLE/EQ — Sélectionnez un des éléments suivants :

EQ → BASS → TREBLE → EQ

2 + VOLUME −

• Réglez le niveau de graves et d'aigus avec VOLUME +/- de -5 à +5.
• Sélectionnez un des réglages EQ suivants avec VOLUME +/- :

FLAT → ROCK → POP → JAZZ → CLAS → FLAT

ROCK	Augmente les basses et hautes fréquences. Convient à la musique acoustique.
POP	Convient aux chants.
JAZZ	Convient à la musique jazz.
CLAS (CLASSIQUE)	Convient à la musique classique.
FLAT	Son normal.

Si vous réglez le niveau de graves et d'aigus, le réglage EQ n'intervient pas et le symbole EQ disparaît.
Le réglage de BASS/TREBLE ne fonctionnera pas en même temps que le réglage EQ. C'est le dernier réglage effectué qui interviendra.

Réglage de l'horloge et de la minuterie de réveil

Français

Réglage de l'horloge

1 CLOCK/TIMER

Activez le mode de réglage de l'horloge (“Clock Adjust” apparaît).
⇨ Les chiffres de l'heure clignotent à l'écran.
• Si vous avez déjà réglé l'horloge auparavant, appuyez plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que “Clock Adjust” apparaisse.

Réglages actuels de la minuterie → Réglage de la minuterie → Clock Adjust → Annulé

Si l'horloge n'a encore jamais été réglée, “Clock Adjust” apparaît en premier.

2 ⏮ ou ⏭ → SET

1 Régler les heures. ⇨ Les chiffres des minutes clignotent à l'écran.
2 Régler les minutes. ⇨ L'horloge intégrée commence à fonctionner.

• Pour repasser à l'étape précédente, appuyez sur CANCEL.
• En cas de panne de courant, les réglages de l'horloge sont perdus et elle est réglée sur “0:00”. Vous devez régler à nouveau l'horloge.

Réglage de la minuterie de réveil

Si vous ne réglez pas l'horloge intégrée, vous ne pourrez pas utiliser la minuterie de réveil.
La minuterie de réveil vous permet de vous réveiller avec de la musique, etc.
Connectez auparavant l'iPod, l'appareil de stockage de masse USB ou un autre appareil à l'unité. (P.13, P.15, P.19)

1 CLOCK/TIMER **(Deux fois)**

Sélectionnez le mode de réglage de la minuterie.

Réglages actuels de la minuterie → Réglage de la minuterie → Clock Adjust → Annulé

2 ⏮ ou ⏭ → SET

1 Réglez les heures, puis les minutes pour l'heure de mise en marche de la minuterie de réveil.
2 Réglez les heures, puis les minutes pour l'heure d'arrêt de la minuterie de réveil.
• L'heure de mise en marche et l'heure d'arrêt de la minuterie de réveil ne peuvent pas être réglées sur la même heure.
3 Sélectionnez la source de lecture—“iPod,” “USB MEMORY” ou “AUX.”
• Si “USB MEMORY” est sélectionné, sélectionnez le numéro de GROUP (“001” à “500” et “---”), puis sélectionnez le numéro de TRACK (“001” à “999” et “---”).
Si vous sélectionnez “---,” TRACK1 dans GROUP1 est réglé.
4 Sélectionnez le niveau de volume (“VOLUME MIN / 1 à 29 / VOLUME MAX”).

⇨ “SET OK” apparaît brièvement suivi des informations sur les réglages, puis l'icône ⏲ apparaît à l'écran.

3 ⏻/I STANDBY/ON

Arrêter (mettre en veille) l'appareil.

• Pour quitter le réglage de la minuterie, appuyez sur CLOCK/TIMER de la façon requise.
• Pour corriger une erreur de saisie pendant le processus de réglage, appuyez sur CANCEL. Cette touche permet de revenir à l'étape précédente.

Pour annuler la minuterie de réveil

1 CLOCK/ TIMER	Sélectionnez le mode de réglage actuel de la minuterie.
2 CANCEL	⇨ L'icône ⏲ disparaît.

Pour activer à nouveau la minuterie de réveil (Activer un réglage de minuterie précédemment effectué.)

1 CLOCK/ TIMER	Sélectionnez le mode de réglage actuel de la minuterie.
2 SET	⇨ L'icône ⏲ apparaît à l'écran.

Lecture à partir d'un iPod

Cet appareil est équipé d'une borne iPod située sur le panneau arrière. Vous pouvez connecter votre iPod sur cette borne et écouter la musique stockée sur votre iPod.

Types d'iPod compatibles :

iPod nano 1 Go/2 Go/4 Go
iPod mini
iPod (4ème génération) 20 Go/40 Go
iPod photo (4ème génération) 20 Go/30 Go/40 Go/60 Go
iPod vidéo (5ème génération) 30 Go/60 Go

Si la lecture avec l'iPod ne fonctionne pas correctement, veuillez mettre à jour votre logiciel iPod avec la dernière version.

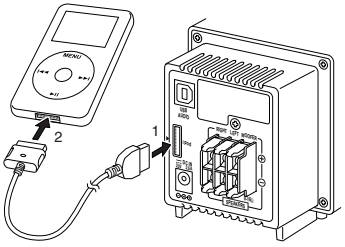
- Pour plus de détails sur la mise à jour de votre iPod, rendez-vous sur le site Web d'Apple <http://www.apple.com>.

iPod est une marque d'Apple Computer, Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

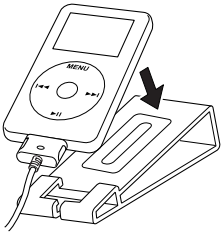
Pour connecter un iPod

Connectez l'iPod à l'appareil à l'aide du câble fourni.
Assurez-vous que l'appareil est hors tension lorsque vous le connectez.

Connectez la flèche de la borne iPod et la flèche du connecteur face à face.

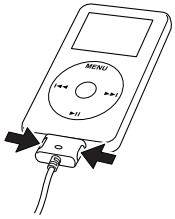


Vous pouvez placer l'iPod sur le support d'iPod fourni.



Lorsque vous déconnectez l'iPod, veillez à ce que l'appareil soit hors tension.

Pour retirer le connecteur de votre iPod, appuyez sur les boutons situés de chaque côté et tirez.



Opérations de base

Touche		Fonction
Sur l'appareil	Sur la télécommande	
⏯	iPod ►/II	Lancer la lecture / Pause Maintenez la touche enfoncée : l'iPod passe en mode de veille
⏭	▶▶ ▶▶I	Passer aux numéros de piste suivants Maintenez la touche enfoncée : recherche rapide en avant
⏮	I◀◀ ◀◀	Passer aux numéros de piste précédents Maintenez la touche enfoncée : recherche rapide en arrière (Appuyez sur ce bouton pendant la lecture pour repasser au début de la piste.)

REMARQUES

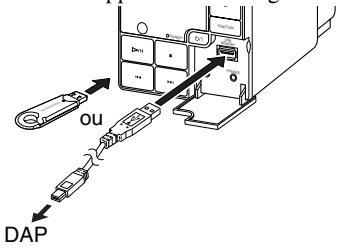
- La batterie de l'iPod se recharge lorsque l'appareil est en marche ou en veille (sauf en mode ECO). Pour plus d'informations sur la charge de la batterie, reportez-vous au manuel d'instructions de l'iPod.
- Si vous connectez simultanément un iPod à la borne iPod et un appareil de stockage de masse USB à la borne USB MEMORY, l'appareil risque de se trouver en surcharge.
- Une distorsion sonore risque de se produire lors de la lecture de sources audio comportant des niveaux d'enregistrement élevés. En cas de distorsion, nous vous recommandons de désactiver l'égalisateur de l'iPod. Pour plus d'informations sur le fonctionnement de l'iPod, reportez-vous au manuel d'instructions de l'iPod.
- JVC n'est responsable d'aucune perte ni dommages infligés à votre iPod suite à l'utilisation de ce produit.
- Lorsque vous connectez votre iPod au câble, veillez à ce qu'il soit enfoncé à fond.
- Ne déplacez pas le système lorsque l'iPod est connecté. Vous risqueriez de le faire tomber ou d'endommager le connecteur.
- Ne touchez pas et ne heurtez pas les broches de la borne de l'iPod, ni celles du connecteur. Vous risqueriez d'endommager le connecteur.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, retirez l'iPod du câble.
- Réglez toujours le volume au minimum lorsque vous connectez ou déconnectez l'autre matériel.

Lecture à partir d'un appareil de stockage de masse USB

Cet appareil est équipé d'une borne USB MEMORY sur le panneau avant. Vous pouvez connecter sur ce système un appareil de stockage de masse USB de type mémoire flash USB, Digital Audio Player (DAP), etc.
Ce système reconnaît les appareils de stockage de masse USB dont la puissance nominale dépasse les 5 V/500 mA.

Pour connecter l'appareil de stockage de masse USB

Lors de la connexion d'un appareil de stockage de masse USB, reportez-vous aussi à son manuel.



• Lorsque vous déconnectez l'appareil de stockage de masse USB, assurez-vous que l'appareil est à l'arrêt.

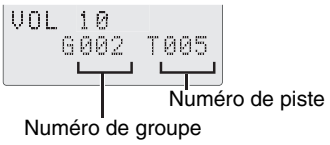
Opérations de base

Touche		Fonction
Sur l'appareil	Sur la télécommande	
▷II	USB MEMORY ▶/II	Lance la lecture / Pause
■	■	Arrête la lecture
▷▷I	▶▶ ▶▶I	Passe aux numéros de piste suivants Maintenez la touche enfoncée : recherche rapide en avant
I◁◁	◀◀ I◀◀	Passe aux numéros de piste précédents Maintenez la touche enfoncée : recherche rapide en arrière (Appuyez sur ce bouton pendant la lecture pour repasser au début de la piste.)

Pour la lecture MP3/WMA

1 (N.SELECT) Réglez le mode de sélection de numéro.

2 (DOWN −) ou (UP +) ➡ (SET) Saisissez le numéro de groupe, puis le numéro de piste.



3 (USB MEMORY ▶/II) Lancez la lecture.

• Pour quitter le mode de sélection de numéro, appuyez sur CANCEL.

REMARQUES

• Vous ne pouvez transférer aucune donnée du système à l'appareil de stockage de masse USB.
• Réglez toujours le volume au minimum lorsque vous connectez ou déconnectez l'autre matériel.
• Connectez l'appareil de stockage de masse USB directement au système. L'utilisation d'un hub USB risque d'entraîner des dysfonctionnements.
• Les pistes codées ou cryptées à l'aide d'une méthode spéciale ne peuvent pas être lues sur l'appareil.
• La batterie de l'appareil de stockage de masse USB est rechargée lorsque l'appareil est en marche ou en veille (sauf en mode ECO).
• Vous ne pouvez pas brancher un iPod sur la borne USB MEMORY. Si vous branchez un iPod sur la borne USB MEMORY et que USB MEMORY est sélectionné comme source, “RESTRICT” apparaîtra à l'écran.
• Il se peut que ce système ne puisse pas lire les données de certains appareils de stockage de masse USB ; en outre, il ne prend pas en charge le DRM (Digital Rights Management).
• Les fichiers MP3/WMA qui ne peuvent pas être lus seront omis.
Cela provient des processus et conditions utilisés lors de leur enregistrement.
• Cet appareil peut lire les fichiers MP3/WMA avec le code d'extension <.mp3> ou <.wma> (qu'il soit en majuscules ou en minuscules).
• Certains caractères ou symboles ne s'afficheront pas correctement à l'écran.
Le nombre maximum de caractères pouvant s'afficher à l'écran est de 32 (sans le code d'extension) pour les fichiers et de 30 pour les identifiants ID3.
• Nous vous recommandons de créer chaque fichier MP3 à une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz et à un débit binaire de 128 kbps. De même, créez chaque fichier WMA à une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz et à un débit binaire de 96 kbps.
• L'ordre de lecture des pistes MP3/WMA peut être différent de celui choisi lors de l'enregistrement. Si un dossier ne contient aucune piste MP3/WMA, il sera ignoré.

Lecture répétée

1 (REPEAT)	Appuyez plusieurs fois sur la touche avant de lancer la lecture pour spécifier le mode de répétition de la façon suivante :	
	↻1	Répète la piste en cours.
	↻ALL	Répète toutes les pistes.
	↻GR	Répète toutes les pistes du groupe en cours.
	Annuler	
2 (USB MEMORY ►/II)	Lancez la lecture.	

Lecture aléatoire

1 (RANDOM)	RND apparaît à l'écran avant le début de la lecture. • Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.
2 (USB MEMORY ►/II)	La lecture démarre en ordre aléatoire. La lecture aléatoire se termine lorsque toutes les pistes ont été lues. • Pour répéter la lecture aléatoire, appuyez sur REPEAT.

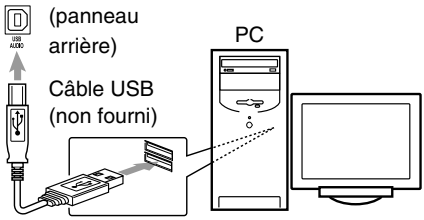
Lecture à partir du PC

Cet appareil est équipé d'une borne USB AUDIO sur le panneau arrière. Vous pouvez connecter votre PC sur cette borne et écouter la musique stockée sur votre PC. Lorsque vous connectez votre PC pour la première fois, suivez la procédure ci-dessous.

Installation des pilotes USB

1	Démarrez votre PC et exécutez Windows ® 98SE, Windows ® Me, Windows ® 2000 ou Windows ® XP. • Si le PC était déjà démarré, fermez toutes les applications en cours d'exécution.
2 (USB/AUX)	Sélectionnez USB AUDIO comme source. → USB AUDIO AUX ← • USB AUDIO peut aussi être sélectionné sur l'appareil à l'aide de la touche FUNCTION.

3 Connectez l'appareil au PC à l'aide d'un câble USB (non fourni).



• Utilisez un câble “USB série prise A vers prise B”.

4 Les pilotes USB sont installés automatiquement.

REMARQUE

• Réglez toujours le volume au minimum lorsque vous connectez ou déconnectez l'autre matériel.

Pour écouter la musique stockée sur votre PC

Reportez-vous aux manuels fournis avec l'application de lecture de médias installée sur le PC.

* Microsoft ®, Windows ® 98SE, Windows ® Me, Windows ® 2000 et Windows ® XP sont des marques déposées de Microsoft corporation.

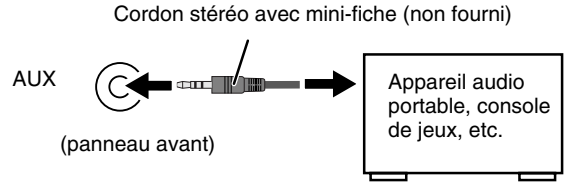
REMARQUES

• Vous ne pouvez envoyer aucun signal ou donnée de cet appareil à votre PC.
• N'éteignez PAS l'appareil et ne débranchez PAS le câble USB lors de l'installation des pilotes, ni pendant les quelques secondes qui suivent la détection du récepteur par votre PC.
• Utilisez un câble USB pleine vitesse (version 1.1).
Nous recommandons une longueur de câble inférieure à 2 mètres (environ).
• Si votre PC ne reconnaît pas l'appareil, débranchez le câble USB et rebranchez-le. S'il ne fonctionne toujours pas, redémarrez Windows.
• Les pilotes installés ne peuvent être reconnus que lorsque le câble USB est connecté entre l'appareil et votre PC.
• Il se peut que les sons ne soient pas reproduits correctement (interruptions ou dégradation) en raison des réglages et des spécifications de votre PC.

Lecture à partir d'autre matériel

Pour connecter d'autre matériel

À l'aide d'un cordon stéréo avec mini-fiche (non fourni), vous pouvez connecter un autre type de matériel (lecteur audio numérique, téléviseur, etc.) avec des prises jack audio analogiques.



• Reportez-vous aux manuels fournis avec l'autre matériel.

REMARQUE

• Réglez toujours le volume au minimum lorsque vous connectez ou déconnectez l'autre matériel.

Pour sélectionner un autre matériel comme source

USB/AUX

Sélectionnez AUX comme source.

USB AUDIO → AUX → (retour)

• AUX peut aussi être sélectionné sur l'appareil à l'aide de la touche FUNCTION.

Pour régler le niveau d'entrée du son à partir d'un autre matériel

Si le signal entrant est trop faible ou trop fort, vous pouvez régler le niveau d'entrée du son à partir du matériel connecté.

1 Sélectionnez AUX comme source.

2 SET

Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que l'indicateur apparaisse à l'écran. Maintenez ensuite la touche enfoncée jusqu'à ce que le réglage change.

LEVEL 1 → LEVEL 2 → (retour)

LEVEL 1 :
Niveau d'entrée réduit. Convient au matériel disposant d'un niveau de sortie élevé (lecteur de DVD, etc.).

LEVEL 2 :
Niveau d'entrée normal (réglage d'usine). Convient au matériel disposant d'un niveau de sortie peu élevé (appareil audio portable, etc.).

Dépannage

En cas de problème avec votre appareil, consultez cette liste afin de trouver une éventuelle solution, avant d'appeler le service après-vente.

Problèmes de type générique :

Impossible d'allumer l'appareil.

⇨ La prise de courant n'est pas enfoncée à fond. Enfoncez-la à fond.

Les réglages sont brusquement annulés avant que vous ayez terminé.

⇨ Vous disposez d'un délai limité pour terminer les réglages. Répétez la procédure.

Fonctionnement désactivé.

⇨ Il se peut que le microprocesseur intégré ne fonctionne pas correctement suite à des interférences électriques externes. Débranchez le cordon d'alimentation CA et rebranchez-le.

Impossible d'utiliser l'appareil à partir de la télécommande.

⇨ Un obstacle se trouve entre la télécommande et le capteur de commande à distance du système.
⇨ Dirigez-la vers le capteur de commande à distance du panneau avant.
⇨ Les signaux n'arrivent pas jusqu'au capteur de commande à distance.
⇨ Approchez-vous de l'appareil.
⇨ Les piles sont déchargées.

Aucun son ne sort des enceintes.

⇨ Les branchements des enceintes sont incorrects ou détachés (P.5).
⇨ Un casque est connecté (P.7).

Le son provenant du PC connecté avec un câble USB est parasité (P.17).

⇨ Le PC est soumis à une charge excessive en raison de l'utilisation d'autres applications. Fermez les applications que vous n'utilisez pas.
⇨ Le PC est connecté par l'intermédiaire d'un hub USB. Connectez le PC directement à l'appareil à l'aide d'un câble USB.

Utilisation d'un iPod/appareil de stockage de masse USB :

L'iPod ne lit pas les données, alors que l'écran indique CONNECT.

⇨ La batterie est déchargée. Laissez l'iPod branché pendant plus de dix minutes environ.

Utilisation de la minuterie :

La minuterie de réveil ne fonctionne pas.

⇨ L'appareil a été mis en marche au moment de l'heure de déclenchement de la minuterie. La minuterie ne se met en marche que lorsque l'appareil est arrêté.
⇨ Il se peut qu'il y ait eu une panne de courant. Réglez tout d'abord l'horloge, puis la minuterie.

Spécifications

Amplificateur

Puissance de sortie

Enceinte principale	10 W par voie, min. RMS, pour 6Ω d'impédance à 1 kHz, avec une distorsion harmonique totale ne dépassant pas 10% (IEC268-3)
Subwoofer	30 W, min. RMS, pour 8Ω d'impédance à 100 Hz, avec une distorsion harmonique totale ne dépassant pas 10% (IEC268-3)

Bornes

Sensibilité d'entrée/Impédance (1 kHz)

AUX IN	LEVEL1 500 mV/47 kΩ LEVEL2 125 mV/47 kΩ
USB AUDIO	Ver. 1.1
USB MEMORY	Ver. 1.1
Appareil compatible	Stockage de masse
Système fichier compatible	FAT16, FAT32
Alimentation bus	Max. 5 V/500 mA
iPod	
Types d'iPod compatibles	Voir page 13
Alimentation bus	Max. 5 V/500 mA
Bornes d'enceintes	Enceinte principale 6Ω-16Ω Subwoofer 8Ω-16Ω
PHONES	32Ω - 1 kΩ sortie de 15 mW/voie pour 32Ω

Appareil

Dimensions	90 mm × 96 mm × 137 mm (L/H/P)
Poids	Environ 0,5 kg

Caractéristiques des enceintes

Enceinte principale SP-NXPS1F (chaque enceinte)

Type	Bass-reflex à gamme de fréquences étendue
Haut-parleur	Cône de 7,5 cm × 1
Puissance	10 W
Impédance	6Ω
Plage de fréquences	150 Hz - 20 kHz
Niveau sonore	83 dB/W • m
Dimensions	90 mm × 96 mm × 90 mm (L/H/P)
Poids	Environ 0,63 kg

Subwoofer SP-NXPS1W

Type	Bass Reflex
Haut-parleur	Cône de 16 cm × 1
Puissance	30 W
Impédance	8Ω
Plage de fréquences	35 Hz - 150Hz
Niveau sonore	80 dB/W • m
Dimensions	221 mm × 221 mm × 222 mm (L/H/P)
Poids	Environ 3,5 kg

Accessoires

Voir page 3

Spécifications d'alimentation

NX-PS1 (système)

Alimentation requise	AC 110 V-240 V ∿ 50 Hz/60 Hz
Consommation électrique	19 W (en marche) 12 W (en mode veille) 1 W (en mode ECO)

Adaptateur CA (AA-R2401)

ENTRÉE	AC 110 V-240 V ∿ 50 Hz/60 Hz 1,5 A
SORTIE	CC 23 V ⎓ 2,5 A, 57,5 VA

CA-NXPS1 (unité principale)

Alimentation requise	CC IN 23 V ⎓ 2,5 A

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans avis préalable.

Inhoudsopgave

Inleiding 2
Voorzorgsmaatregelen 2

Aan de slag 3
Aansluiting 5

Basisbedieningen 7
Toestel 7
Afstandsbediening 9

Klok en dagelijkse timer instellen 11
Klok instellen 11
Dagelijkse timer instellen 11

Weergeven vanaf iPod 13
Het aansluiten van de iPod 13
Basisbedieningen 14

Weergeven vanaf USB-apparaat voor massaopslag 15
Het USB-apparaat voor massaopslag rechtstreeks op het systeem aansluiten 15
Basisbedieningen 15

Weergeven vanaf PC 17
Het installeren van de USB-stuurprogramma's 17
Geluiden op de PC weergeven 18

Weergeven vanaf andere apparatuur .. 19
Andere apparatuur aansluiten 19

Verhelpen van storingen 20

Specificaties 21

Nederlands

Inleiding

Dank u voor het aanschaffen van een JVC-toestel.
Lees deze gebruikershandleiding voor gebruik zorgvuldig door, zodat u het toestel volledig begrijpt en het toestel optimaal kunt gebruiken.

Voorzorgsmaatregelen

Installeren

- Installeer het toestel op een vlakke ondergrond met temperaturen tussen 5°C en 35°C.
- Installeer het toestel op een plek met voldoende ventilatie om te voorkomen dat de warmte zich in het toestel ophoopt.

Installeer het toestel NIET in de buurt van warmtebronnen of op plaatsen die onderhevig zijn aan direct zonlicht, overmatig stof of trillingen.

- Laat voldoende ruimte vrij tussen het systeem en de TV.
- Plaats de luidsprekers op ruime afstand van de TV om storing van de TV te voorkomen.

Stroombronnen

- Houd altijd de stekker vast en trek niet aan de lichtnetadapter om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.

Raak de lichtnetadapter NIET met natte handen aan.

Inwendige warmte

Voor de veiligheid moet het onderstaande in acht worden genomen:
- Zorg dat het hoofdtoestel goed geventileerd is. De apparatuur kan oververhit en beschadigd raken door slechte ventilatie.
- Zorg dat de ventilatiesleuven of -gaten NIET geblokkeerd zijn. Wanneer deze door een krant of een doek etc. zijn geblokkeerd, wordt de hitte mogelijk niet goed afgevoerd.

Overige

- Als een metalen voorwerp of vloeistof in de apparatuur valt, trekt u de stekker van de lichtnetadapter uit het stopcontact en overlegt u met uw dealer voordat u het toestel verder bedient.

Demonteer de apparatuur NIET. Op geen enkel onderdeel kan de gebruiker onderhoud of reparatie uitvoeren.

- Trek de stekker van de lichtnetadapter uit het stopcontact wanneer u het systeem langere tijd niet gebruikt.
  Trek de stekker van de lichtnetadapter uit het stopcontact en overleg met de dealer als de apparatuur niet goed functioneert.

Aan de slag

Bijgeleverde accessoires

Controleer na het uitpakken dat u alle volgende onderdelen hebt. Het cijfer tussen haakjes is het geleverde aantal onderdelen.

- Afstandsbediening (1)
- Lithium-knoopcel CR2025 (1) (de batterij is geïnstalleerd voorafgaand aan het transport vanuit de fabriek.)
- Luidsprekersnoeren 1,5 m (2)
- Luidsprekersnoer 2,5 m (1)
- Netsnoer (1)
- Lichtnetadapter (AA-R2401) (1)
- iPod-verbindingskabel (audio) (1)
- iPod-steun (1)

Overleg direct met de dealer als een artikel ontbreekt.

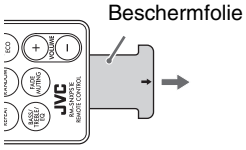
LET OP:

Om het risico van brand te vermijden en schade te voorkomen.

- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde lichtnetadapter.
- Gebruik de bijgeleverde lichtnetadapter niet voor andere apparatuur.

De afstandsbediening voorbereiden

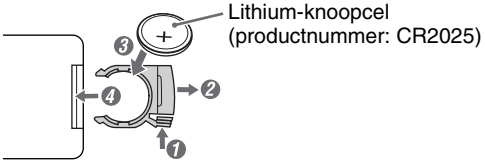
Wanneer u de afstandsbediening voor het eerst gaat gebruiken, verwijdert u de beschermfolie.



(Voorzijde)

Batterij in de afstandsbediening plaatsen

Plaats de batterij in de afstandsbediening met de (+ en -) polen in de juiste richting.



(Achterzijde)

Waarschuwing

- Bewaar de batterij op een plaats buiten bereik van kinderen. Wanneer een kind per ongeluk een batterij inslikt, onmiddellijk een arts raadplegen.
- Batterij niet opladen, kortsluiten, demonteren of verwarmen of in het vuur gooien. Door bovengenoemde handelingen kan de batterij verhit raken, scheuren of een brand veroorzaken.
- Houd de batterij uit de buurt van andere metalen materialen. Hierdoor kan de batterij verhit raken, scheuren of een brand veroorzaken.
- Wanneer de batterij wordt weggegooid of opgeborgen, dient u de batterij in plakband te wikkelen en te isoleren; anders kan de batterij verhit raken, scheuren of een brand veroorzaken.
- Niet in de batterij prikken met een pincet of soortgelijke gereedschappen. Hierdoor kan de batterij verhit raken, scheuren of een brand veroorzaken.
- Verwijder de batterij op de juiste manier, overeenkomstig nationale of plaatselijke voorschriften.

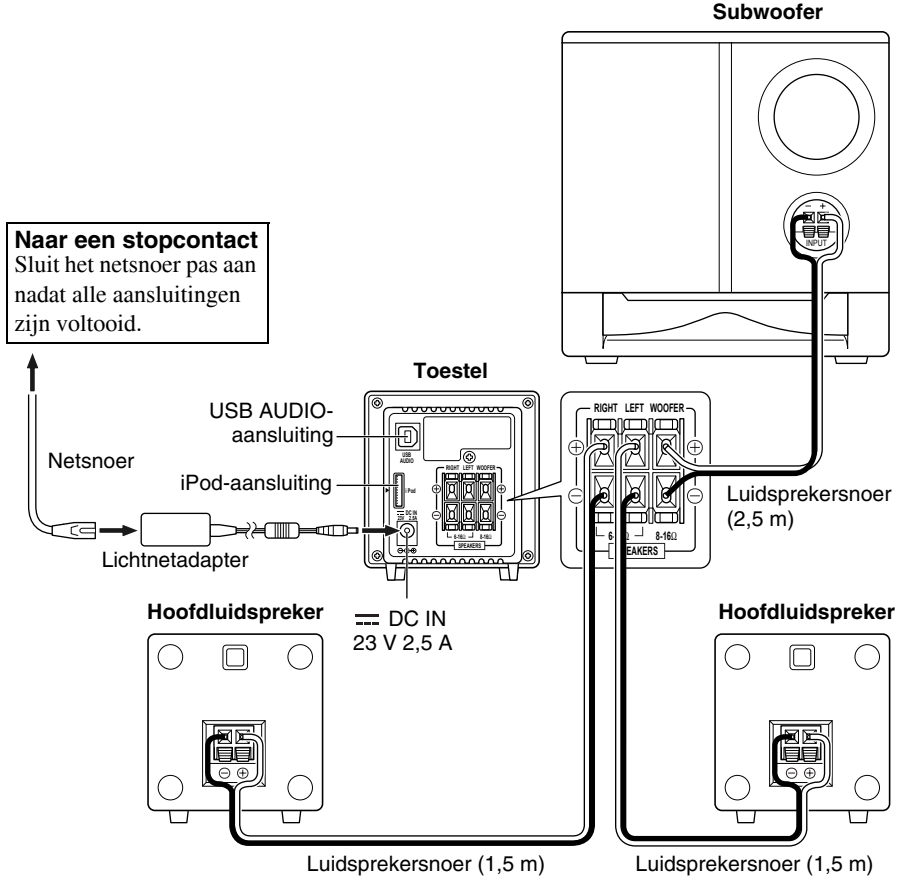
LET OP:

Gevaar voor explosie wanneer de batterij onjuist wordt teruggeplaatst.

Alleen vervangen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.

Aansluiting

Sluit het netsnoer pas aan wanneer alle andere aansluitingen zijn voltooid.



Het aansluiten van de luidsprekersnoeren

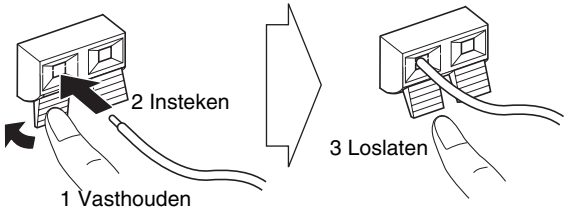
Zorg ervoor dat het toestel, de hoofdluidsprekers en de subwoofer correct en stevig zijn aangesloten.

Tijdens het aansluiten van de luidsprekersnoeren dient u de polariteit van de luidsprekeraansluitingen af te stemmen: wit snoer naar (+) en wit snoer met zwarte streep naar (-).

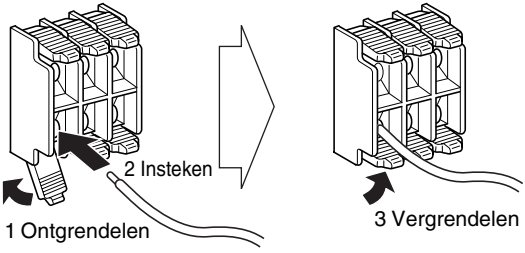
OPMERKINGEN

- Sluit NIET meer dan één luidspreker aan op elke aansluiting.
- Zorg dat de draadkern van de luidsprekersnoeren GEEN contact maakt met andere metalen onderdelen van de apparatuur.

Voorbeeld luidspreker

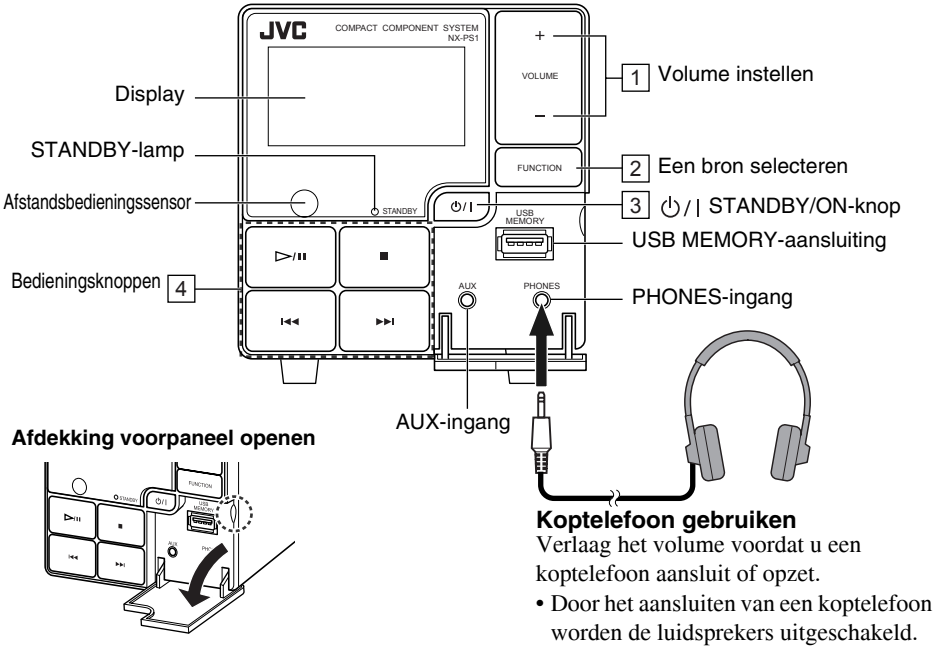


Voorbeeld toestel



Basisbedieningen

Toestel



Afdekking voorpaneel openen

Koptelefoon gebruiken

Verlaag het volume voordat u een koptelefoon aansluit of opzet.

- Door het aansluiten van een koptelefoon worden de luidsprekers uitgeschakeld.

Het toestel bedienen

Knoppen	Functies
1	Hiermee wordt het volumeniveau ingesteld VOLUME MIN / 1 tot 29 / VOLUME MAX.
2	Hiermee wordt een bron geselecteerd. iPod → USB MEMORY → USB AUDIO → AUX → iPod Zie “Weergeven vanaf iPod” (pag. 13). Zie “Weergeven vanaf USB-apparaat voor massaopslag” (pag. 15). Zie “Weergeven vanaf de PC” (pag. 17). Zie “Weergeven vanaf andere apparatuur” (pag. 19).
3	In- of uitschakelen (standby) van het toestel.
4	Bediening van de muziek. Zie “Weergeven vanaf iPod” (pag. 13). Zie “Weergeven vanaf USB-apparaat voor massaopslag” (pag. 15).

Nederlands

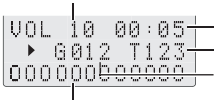
Informatie op het display

Terwijl u iPod / USB AUDIO selecteert:

Volumeniveau
Naam bron
Huidige status ⇔ Klokweergave

Terwijl u USB MEMORY selecteert:

Volumeniveau



Verstreken weergavetijd
Huidig fragmentnummer
Huidig groepsnummer

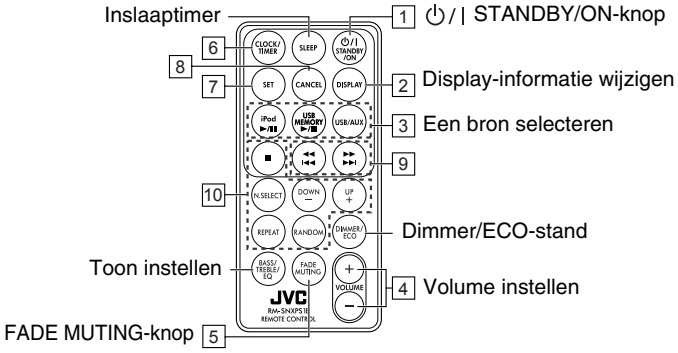
Bestandsinformatie ⇔ Klokweergave

Terwijl u AUX selecteert:

Volumeniveau
Naam bron
Geen informatie ⇔ Klokweergave

Symbolen	Beschrijving
RND	Licht op wanneer de willekeurige weergavefunctie wordt geactiveerd in de USB MEMORY-modus. (pag. 17)
1/ ALL/ GR	Licht op wanneer de herhalingsfunctie wordt geactiveerd in de USB MEMORY-modus. (pag. 17)
FLAT/ROCK/POP/ JAZZ/CLAS (KLASSIEK)	Hiermee wordt een geselecteerde EQ-instelling weergegeven. (pag. 10)
	Licht op wanneer het USB-apparaat voor massaopslag is aangesloten en de USB MEMORY-modus geselecteerd is.
SLEEP	Licht op wanneer de inslaaptimer wordt geactiveerd. (pag. 10)
	Licht op wanneer de dagelijkse timer wordt geactiveerd. (pag. 11)

Afstandsbediening



Bediening via de afstandsbediening

Knoppen	Functies
1 ⏻/I STANDBY /ON	In- of uitschakelen (standby) van het toestel
2 DISPLAY	**Wijzigt de display-informatie** USB MEMORY-modus: Klokweergave ⇔ Bestandsinformatie Andere modus: Klokweergave ⇔ Bestandsinformatie
3 iPod ►/II	**Verandert de bron in iPod.** Zie “Weergeven vanaf iPod” (pag. 13).
3 USB MEMORY ►/II	**Verandert de bron in USB MEMORY.** Zie “Weergeven vanaf USB-apparaat voor massaopslag” (pag. 15).
3 USB/AUX	**Verandert de bron in USB AUDIO en AUX.** Zie “Weergeven vanaf de PC” (pag. 17). Zie “Weergeven vanaf andere apparatuur” (pag. 19).
4 + VOLUME −	Hiermee wordt het volumeniveau ingesteld VOLUME MIN / 1 tot 29 / VOLUME MAX.
5 FADE MUTING	Verlaagt het volume in een keer. Om het volume te herstellen, opnieuw indrukken of volumeniveau aanpassen.

Overige

Knoppen	Informatiepagina's
6 CLOCK/ TIMER	CLOCK/TIMER instellen (pag. 11)
7 SET	CLOCK/TIMER instellen (pag. 11) USB MEMORY (pag. 15) AUX (pag. 19)
8 CANCEL	CLOCK/TIMER instellen (pag. 11) USB MEMORY (pag. 15)

Knoppen	Informatiepagina's
9 ◄◄ I◄◄ ►► ►►I	CLOCK/TIMER instellen (pag. 11) iPod (pag. 13) USB MEMORY (pag. 15)
10 DOWN − UP + ■ REPEAT RANDOM N.SELECT	USB MEMORY (pag. 15)

Voor het dimmen van het display—DIMMER

DIMMER/ECO	Indrukken terwijl het systeem is ingeschakeld. “DIMMER ON” wordt weergegeven.

• Om deze functie te annuleren, drukt u opnieuw op DIMMER/ECO. “DIMMER OFF” wordt weergegeven.

De ECO-modus instellen.

In de ECO-modus wordt het display uitgeschakeld en de minste hoeveelheid stroom verbruikt.

DIMMER/ECO	Indrukken terwijl het systeem uitgeschakeld is. “ECO ON” verschijnt, waarna vervolgens niets wordt weergegeven.

• Om deze functie te annuleren, drukt u opnieuw op DIMMER/ECO.
“ECO OFF” verschijnt, waarna vervolgens de tijd wordt weergegeven.

Het systeem na een bepaalde periode uitschakelen - inslaaptimer

1 SLEEP

Druk als volgt herhaalde malen om de tijd (in minuten) op te geven:

10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → OFF (Geannuleerd) → 10

2 Wacht tot de ingestelde tijd dooft.

• Druk eenmaal op SLEEP om de resterende tijd voor de uitschakeltijd te controleren.
Wanneer u herhaalde malen op de knop drukt, kunt u de uitschakeltijd wijzigen

Het instellen van de toon

1 BASS/TREBLE/EQ

Hiermee wordt als volgt een item geselecteerd :

EQ → BASS → TREBLE → EQ

2 + VOLUME −

- Stel het niveau van de lage tonen en hoge tonen in met VOLUME +/- van -5 tot +5.
- Selecteer als volgt een EQ-instelling met VOLUME +/-:

FLAT → ROCK → POP → JAZZ → CLAS → FLAT

ROCK	Versterkt lage en hoge frequentie. Goed voor akoestische muziek.
POP	Goed voor zang.
JAZZ	Goed voor jazzmuziek.
CLAS (KLASSIEK)	Goed voor klassieke muziek.
FLAT	Normaal geluid.

Wanneer het niveau van de lage tonen of de hoge tonen wordt aangepast, is EQ uitgeschakeld en verdwijnt het EQ-symbool.
BASS/TREBLE-aanpassing werkt niet tegelijkertijd met de EQ. De laatst uitgevoerde instelling wordt effectief.

Klok en dagelijkse timer instellen

Klok instellen

1 CLOCK/TIMER

Activeer de functie voor het instellen van de klok (“Clock Adjust” verschijnt).
⇨ Het uurcijfer van de tijdsaanduiding knippert op het display.
• Als u de klok al eerder had ingesteld, moet u herhaaldelijk op de toets drukken totdat “Clock Adjust” verschijnt.

Huidige timerinstellingen → Timerinstelling → Clock Adjust → Geannuleerd

Wanneer de klok niet is ingesteld, verschijnt eerst “Clock Adjust”.

2 ⏮ of ⏭ ➡ SET

1 Stel de uren in. ⇨ De minutencijfers van de tijdsaanduiding knipperen op het display.
2 Stel de minuten in. ⇨ De ingebouwde klok is ingesteld en werkt.

• Om terug te gaan naar de vorige stap, drukt u op CANCEL.
• Bij een stroomstoring gaat de instelling van de klok verloren en wordt deze teruggezet naar “0:00”. U moet de klok opnieuw instellen.

Dagelijkse timer instellen

Zonder de ingebouwde klok in te stellen, kunt u de dagelijkse timer niet gebruiken.
Met behulp van de dagelijkse timer kunt u worden gewekt met muziek enz.
Sluit vooraf de iPod of het USB-apparaat voor massaopslag, of een ander apparaat, aan op het toestel. (pag. 13, pag. 15, pag. 19)

1 CLOCK/TIMER **(tweemaal)**

Selecteer de functie voor het instellen van de timer.

Huidige timerinstellingen → Timerinstelling → Clock Adjust → Geannuleerd

2 ⏮ of ⏭ ➡ SET

1 Stel de uren en de minuten in voor de aan-tijd van de dagelijkse timer.
2 Stel de uren en de minuten in voor de uit-tijd van de dagelijkse timer.
• De aan- en de uit-tijd van de dagelijkse timer kunnen niet op hetzelfde tijdstip worden ingesteld.
3 Selecteer de weergavebron—“iPod,” “USB MEMORY,” of “AUX”.
• Wanneer “USB MEMORY” is geselecteerd, selecteert u het GROUP-nummer (“001” tot “500” en “---”) en vervolgens selecteert u het TRACK-nummer (“001” tot “999” en “---”).
Wanneer u “---,” selecteert, is TRACK1 in GROUP1 ingesteld.
4 Selecteer het volumeniveau (“VOLUME MIN / 1 tot 29 / VOLUME MAX”).

⇨ “SET OK” verschijnt kortstondig, gevolgd door de instelgegevens, vervolgens verschijnt het pictogram ⏲ op het display.

3 ⏻/I STANDBY/ON

Schakel het systeem uit (op standby).

• Om de timerinstelling af te sluiten, drukt zo nodig op CLOCK/TIMER.
• Om een verkeerde invoer tijdens de procedure te corrigeren, drukt u op CANCEL. U kunt terugkeren naar de voorgaande stap.

De dagelijkse timer annuleren

1	CLOCK/ TIMER	Selecteer de functie voor het instellen van de huidige timer.
2	CANCEL	⇨ ⏲ verdwijnt.

De dagelijkse timer opnieuw inschakelen (schakel een timerinstelling in die u vooraf ingevoerd hebt.)

1	CLOCK/ TIMER	Selecteer de functie voor het instellen van de huidige timer.
2	SET	⇨ ⏲ verschijnt op het display.

Weergeven vanaf iPod

Dit systeem is voorzien van een iPod-aansluiting op het achterpaneel. U kunt uw iPod met deze aansluiting verbinden en genieten van het geluid van uw iPod.

Compatibele iPod-types:

iPod nano 1G/2G/4G
iPod mini
iPod (4e generatie) 20G/40G
iPod photo (4e generatie) 20G/30G/40G/60G
iPod Video (5e generatie) 30G/60G

Wanneer de iPod niet correct wordt afgespeeld, dient u uw iPod-software met de nieuwste versie bij te werken.

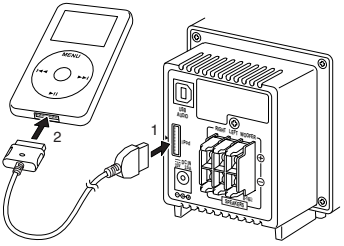
- Voor details over het bijwerken van uw iPod, gaat u naar de Apple-website <http://www.apple.com>.

iPod is een handelsmerk van Apple Computer, Inc., geregistreerd in de VS en andere landen.

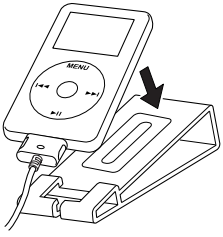
Het aansluiten van de iPod

Sluit de iPod aan op het systeem met behulp van de bijgeleverde kabel.
Zorg ervoor dat het systeem is uitgeschakeld wanneer u het aansluit.

Sluit de stekker en de iPod-aansluiting dusdanig op elkaar aan dat de pijlen op beide naar elkaar toewijzen.

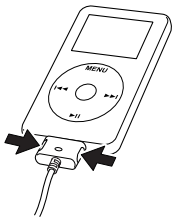


U kunt de iPod op de bijgeleverde iPod-steun plaatsen.



Wanneer u de iPod loskoppelt, zorgt u ervoor dat het systeem uitgeschakeld is.

Om de stekker van uw iPod te verwijderen, drukt u op de knoppen aan de zijkant en trekt u.



Basisbedieningen

Knop		Functie
Op het toestel	Op de afstandsbediening	
▷II	iPod ▶/II	Afspelen starten / Pauzeren Indrukken en ingedrukt houden: de iPod bevat zich in de slaapstand
▷▷I	▶▶I	Naar hogere fragmentnummers Indrukken en ingedrukt houden: versneld vooruit zoeken
I◁◁	I◀◀	Naar lagere fragmentnummers Indrukken en ingedrukt houden: versneld achteruit zoeken (deze knop tijdens het afspelen indrukken om terug te springen naar het begin van het fragment.)

OPMERKINGEN

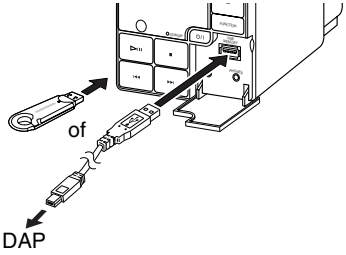
- De batterij van de iPod wordt geladen wanneer het systeem is ingeschakeld of zich in de standby-stand bevindt (uitgezonderd de ECO-modus). Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de iPod met betrekking tot laden van batterijen.
- Wanneer u een iPod op de iPod-aansluiting aansluit en tegelijkertijd een USB-apparaat voor massaopslag op de USB MEMORY-aansluiting aansluit, kan het systeem overbelast raken.
- Er kan geluidsvervorming optreden wanneer geluidsbronnen met hoge opnameniveaus worden weergegeven. Wanneer er vervorming optreedt, wordt geadviseerd de equalizer van de iPod uit te schakelen. Voor informatie over het gebruik van de iPod raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van de iPod.
- JVC is niet verantwoordelijk voor verlies van of schade aan de iPod als gevolg van het gebruik van dit product.
- Wanneer u uw iPod op de kabel aansluit, dient u ervoor te zorgen dat de aansluiting correct is.
- Draag het systeem niet terwijl de iPod aangesloten is. De kans bestaat dat u het laat vallen of er kan schade aan het stekkergedeelte ontstaan.
- Raak de aansluitingspennen van de iPod of de stekkerpennen niet rechtstreeks aan. Dat kan schade veroorzaken aan het stekkergedeelte.
- Verwijder de kabel uit de iPod wanneer u deze niet gebruikt.
- Altijd het volume op de laagste stand instellen wanneer andere apparatuur wordt aangesloten of losgekoppeld.

Weergeven vanaf USB-apparaat voor massaopslag

Dit systeem is voorzien van een USB MEMORY-aansluiting op het voorpaneel. U kunt een USB-apparaat voor massaopslag, zoals een USB-flashgeheugen, Digital Audio Player (DAP), enz. op dit systeem aansluiten.
Dit systeem kan geen USB-apparaat voor massaopslag herkennen waarvan het vermogen hoger is dan 5 V/500 mA.

Het USB-apparaat voor massaopslag rechtstreeks op het systeem aansluiten

Wanneer u een USB-apparaat voor massaopslag aansluit, dient u ook de handleiding ervan te raadplegen.



- Wanneer het USB-apparaat voor massaopslag wordt losgekoppeld, dient u ervoor te zorgen dat het systeem is gestopt.

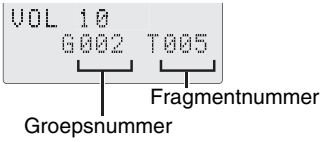
Basisbedieningen

Knop		Functie
Op het toestel	Op de afstandsbediening	
▷II	USB MEMORY ▶/II	Start het afspelen / Pauzeert
■	■	Stopt het afspelen
⏭	▶▶	Gaat naar hogere fragmentnummers. Indrukken en ingedrukt houden: versneld vooruit zoeken
⏮	◀◀	Gaat naar lagere fragmentnummers. Indrukken en ingedrukt houden: versneld achteruit zoeken (deze knop tijdens het afspelen indrukken om terug te springen naar het begin van het fragment.)

Voor het afspelen van MP3/WMA

1 N.SELECT — Functie voor het selecteren van nummers instellen.

2 DOWN − of UP + ➡ SET — Voer het groepsnummer in en vervolgens het fragmentnummer.



3 (USB MEMORY ▶/II) Start het afspelen.

• Om de functie voor het selecteren van nummers te annuleren, drukt u op CANCEL.

OPMERKINGEN

• U kunt vanaf deze apparatuur geen gegevens naar uw USB-apparaat voor massaopslag sturen.
• Altijd het volume op de laagste stand instellen wanneer andere apparatuur wordt aangesloten of losgekoppeld.
• Sluit het USB-apparaat voor massaopslag rechtstreeks aan op het systeem. Het gebruik van een USB-hub kan een storing veroorzaken.
• Fragmenten die volgens een speciale methode zijn gecodeerd of versleuteld, kunnen niet op het toestel worden afgespeeld.
• De batterij van het USB-apparaat voor massaopslag wordt geladen wanneer het systeem is ingeschakeld of zich in de standby-stand bevindt (uitgezonderd de ECO-modus).
• Een iPod speelt niet af op de aansluiting USB MEMORY. “RESTRICT” verschijnt in het display wanneer een iPod is aangesloten op de aansluiting USB MEMORY, terwijl USB MEMORY geselecteerd is als bron.
• Dit systeem speelt bepaalde USB-apparaten voor massaopslag niet af en ondersteunt geen DRM (Digital Rights Management).
• Sommige MP3/WMA-bestanden kunnen niet worden afgespeeld en worden overgeslagen. Dit wordt veroorzaakt door de opnameprocedures en -voorwaarden.
• Dit systeem kan MP3/WMA-bestanden met de extensiecode <.mp3> of <.wma> weergeven (ongeacht hoofdletter/kleine letter).
• Sommige tekens of symbolen worden niet correct weergegeven op het display. Voor bestanden is het maximumaantal tekens dat wordt weergegeven op het display 32 (zonder de extensiecode) en 30 voor ID-tag.
• Het is raadzaam elk MP3-bestand te maken met een sampling-rate van 44,1 kHz en een bitrate van 128 kbps. Op dezelfde wijze geldt voor elk WMA-bestand een sampling-rate van 44,1 kHz en een bitrate van 96 kbps.
• De afspeelvolgorde van MP3/WMA-fragmenten kan verschillen van de volgorde die u tijdens de opname hebt aangehouden. Wanneer een map geen MP3/WMA-fragmenten bevat, wordt deze genegeerd.

Herhaald weergeven

1 (REPEAT)	Voordat u het afspelen start, drukt u herhaalde malen om de herhaalstand als volgt op te geven:	
	↻1	Herhaalt het huidige fragment.
	↻ALL	Herhaalt alle fragmenten.
	↻GR	Herhaalt alle fragmenten in de huidige groep.
	Geannuleerd	
2 (USB MEMORY ▶/II)	Start het afspelen.	

Willekeurige weergave

1 (RANDOM)	RND verschijnt op het display voordat u het afspelen start. • Om te annuleren, drukt u opnieuw hierop.
2 (USB MEMORY ▶/II)	Het afspelen start in een willekeurige volgorde. Willekeurige weergave stopt wanneer alle fragmenten zijn weergegeven. • Om de willekeurige weergave te herhalen, drukt u op REPEAT.

Nederlands

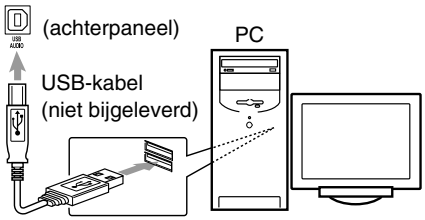
Weergeven vanaf PC

Dit systeem is voorzien van een USB AUDIO-aansluiting op het achterpaneel. U kunt uw PC met deze aansluiting verbinden en genieten van het geluid van uw PC. Wanneer u uw PC voor de eerste keer aansluit, volgt u de onderstaande procedure.

Het installeren van de USB-stuurprogramma's

1	Schakel uw PC in en start Windows ® 98SE, Windows ® Me, Windows ® 2000 of Windows ® XP. • Wanneer de PC is ingeschakeld, sluit u alle toepassingen af die worden uitgevoerd.
2 (USB/AUX)	Selecteer USB AUDIO als de bron. USB AUDIO ⇄ AUX • USB AUDIO kan ook worden geselecteerd met behulp van de knop FUNCTION op het toestel.

3 Sluit het systeem aan op de PC met een USB-kabel (niet bijgeleverd).



• Gebruik de kabel “USB-serie A-stekker naar B-stekker”.

4 De USB-stuurprogramma's worden automatisch geïnstalleerd.

OPMERKING

• Altijd het volume op de laagste stand instellen wanneer andere apparatuur wordt aangesloten of losgekoppeld.

Geluiden op de PC weergeven

Raadpleeg de handleidingen die bij de mediaspelertoepassing zijn geleverd die op de PC is geïnstalleerd.

* Microsoft ®, Windows ® 98SE, Windows ® Me, Windows ® 2000 en Windows ® XP zijn geregistreerde handelsmerken van Microsoft corporation.

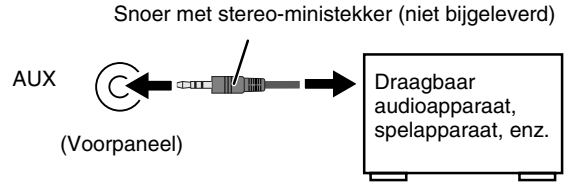
OPMERKINGEN

• Vanuit dit systeem kunt u geen signalen of gegevens naar uw PC versturen.
• Schakel het apparaat NIET uit en koppel de USB-kabel niet los tijdens het installeren van de stuurprogramma's en gedurende de tijd dat uw PC bezig is de receiver te herkennen.
• Gebruik een USB-kabel voor maximale snelheid (versie 1.1).
Aanbevolen snoerlengte is korter dan ongeveer 2 m.
• Wanneer uw PC het apparaat niet herkent, koppelt u de USB-kabel los en sluit u hem opnieuw aan. Wanneer dat niet werkt, start u Windows opnieuw op.
• De geïnstalleerde stuurprogramma's kunnen alleen worden herkend wanneer de USB-kabel is aangesloten tussen uw apparaat en de PC.
• Het geluid wordt niet correct weergegeven - onderbroken of verminderd - als gevolg van uw PC-instellingen en PC-specificaties.

Weergeven vanaf andere apparatuur

Andere apparatuur aansluiten

Door het gebruik van een snoer met een stereo-ministekker (niet bijgeleverd), kunt u andere apparatuur met analoge geluidsuitgangen, zoals een Digital Audio Player, een TV, enz. aansluiten.



• Raadpleeg de handleidingen die bij andere apparatuur zijn geleverd

OPMERKING

• Altijd het volume op de laagste stand instellen wanneer andere apparatuur wordt aangesloten of losgekoppeld.

Andere apparatuur als bron selecteren

USB/AUX

Selecteer AUX als de bron.

USB AUDIO → AUX → USB AUDIO

• AUX kan ook worden geselecteerd met behulp van de knop FUNCTION op het toestel.

Geluidsingangsniveau van andere apparatuur instellen

U kunt het geluidsingangsniveau van de aangesloten apparatuur aanpassen, als het inkomend signaal te zwak of sterk is.

1 Selecteer AUX als de bron.

2 SET Indrukken en ingedrukt houden tot de indicator op het display verschijnt. Vervolgens indrukken en ingedrukt houden tot de instelling wijzigt.

LEVEL 1 → LEVEL 2 → LEVEL 1

LEVEL 1:
Verlaagd ingangsniveau. Geschikt voor apparatuur met een hoog uitgangssignaal (zoals een DVD-speler).
LEVEL 2:
Normaal ingangsniveau (fabrieksinstelling). Geschikt voor apparatuur met een laag uitgangssignaal (zoals een draagbaar audioapparaat).

Verhelpen van storingen

Als u problemen hebt met uw apparatuur, kijk dan eerst in deze lijst voor een mogelijke oplossing voordat u belt voor service.

Algemeen:

Het toestel kan niet worden ingeschakeld.

⇨ Stekker is niet goed in het stopcontact gestoken. Stekker stevig insteken.

Aanpassingen of instellingen worden plotseling geannuleerd voordat u klaar bent.

⇨ Er is een tijdslimiet. Herhaal de procedure.

Bedieningsfuncties zijn uitgeschakeld.

⇨ »De ingebouwde microprocessor functioneertmogelijk onjuist door externe elektrische storing.« Trek de stekker uit het stopcontact en steek hem er vervolgens weer in.

Apparatuur kan niet met de afstandsbediening worden bediend.

⇨ De baan tussen afstandsbediening en afstandsbedieningssensor op het toestel is mogelijk geblokkeerd.
⇨ Richt hem op de afstandsbedieningssensor op het voorpaneel.
⇨ Signalen kunnen de afstandsbedieningssensor niet bereiken.
⇨ Houd de afstandsbediening dichter bij het toestel.
⇨ De batterijen zijn leeg.

Er komt geen geluid uit de luidsprekers.

⇨ De luidsprekers zijn niet correct aangesloten of zitten los. (pag. 5).
⇨ Koptelefoon is aangesloten (pag. 7).

Geluid van PC die via een USB-kabel is aangesloten, bevat ruis (pag. 17).

⇨ PC is onderhevig aan buitensporige belasting als gevolg van het gebruik van andere toepassingen. Sluit de toepassingen af die u niet gebruikt.
⇨ PC is aangesloten via een USB-hub. Sluit de PC rechtstreeks aan op het hoofdapparaat met behulp van een USB-kabel.

Bedieningen voor iPod/USB-apparaat voor massaopslag:

De iPod speelt niet af ondanks dat CONNECT op het display wordt weergegeven.

⇨ De batterij is leeg. Laat het apparaat langer dan tien minuten in de verbindingsstand staan.

Gebruik van de timer:

dagelijkse timer werkt niet.

⇨ Het toestel was ingeschakeld terwijl de aan-tijd werd bereikt.
De timer start uitsluitend wanneer het toestel is uitgeschakeld.
⇨ Er kan een stroomstoring hebben plaatsgevonden.
Stel eerst de klok weer in en vervolgens de timer.

Specificaties

Versterker

Uitgangsvermogen

Hoofdluidspreker	10 W per kanaal, min. RMS, aangestuurd met 6 Ω bij 1 kHz, met niet meer dan 10% totale harmonische vervorming (IEC268-3)
Subwoofer	30 W, min. RMS, aangestuurd met 8 Ω bij 100 Hz, met niet meer dan 10% totale harmonische vervorming (IEC268-3)

Aansluitingen

Ingangsgevoeligheid/Impedantie (1 kHz)

AUX IN	LEVEL1 500 mV/47 kΩ LEVEL2 125 mV/47 kΩ
USB AUDIO	Ver. 1.1
USB MEMORY	Ver. 1.1
Compatibel apparaat	Massaopslag
Compatibel bestandssysteem	FAT16, FAT32
Busvoeding	max. 5 V/500 mA

iPod

Compatibele iPod-types	Zie pagina 13
Busvoeding	Max. 5 V/500 mA
Luidsprekeraansluitingen	Hoofdluidspreker 6Ω-16Ω Subwoofer 8Ω-16Ω
Koptelefoons	32Ω - 1 kΩ 15 mW/kanaal uitgang naar 32Ω

Toestel

Afmetingen	90 mm × 96 mm × 137 mm (B/H/D)
Gewicht	Ca. 0,5 kg

Luidsprekerspecificaties

Hoofdluidspreker SP-NXPS1F (per stuk)

Type	Basreflextype met volledig bereik
Luidsprekereenheid	7,5 cm conus × 1
Vermogen	10 W
Impedantie	6Ω
Frequentiebereik	150 Hz - 20 kHz
Geluidsdrukniveau	83 dB/W • m
Afmetingen	90 mm × 96 mm × 90 mm (B/H/D)
Gewicht	Ca. 0,63 kg

Subwoofer SP-NXPS1W

Type	Basreflextype
Luidsprekereenheid	16 cm conus× 1
Vermogen	30 W
Impedantie	8Ω
Frequentiebereik	35 Hz - 150 kHz
Geluidsdrukniveau	80 dB/W • m
Afmetingen	221 mm × 221 mm × 222 mm (B/H/D)
Gewicht	Ca. 3,5 kg

Accessoires

Zie pagina 3

Voedingsspecificaties

NX-PS1 (systeem)

Stroomvereisten	110 V - 240 V AC ∿ 50 Hz/60 Hz
Stroomverbruik	19 W (ingeschakelde apparatuur) 12 W (in standby-modus) 1 W (in ECO-modus)

Lichtnetadapter (AA-R2401)

INGANG	110 V - 240 V AC ∿ 50 Hz/60 Hz, 1,5 A
UITGANG	23 V DC ⎓ 2,5 A, 57,5 VA

CA-NXPS1 (hoofdapparaat)

Stroomvereisten	23 V DC IN ⎓ 2,5 A

Ontwerp en specificaties kunnen zonder nadere berichtgeving worden gewijzigd.

Indice

Introduzione 2
Precauzioni 2

Operazioni preliminari 3
Collegamento 5

Operazioni principali 7
Impianto 7
Telecomando 9

Impostazione dell'orologio e del timer giornaliero 11
Impostazione dell'orologio 11
Impostazione del timer giornaliero 11

Riproduzione da iPod 13
Collegamento di iPod 13
Operazioni principali 14

Riproduzione da un dispositivo di archiviazione USB 15
Collegamento del dispositivo di archiviazione USB 15
Operazioni principali 15

Riproduzione da PC 17
Installazione dei driver USB 17
Riproduzione audio da computer 18

Riproduzione da altre apparecchiature .. 19
Collegamento di altre apparecchiature 19

Risoluzione dei problemi 20

Caratteristiche tecniche 21

Italiano

Introduzione

Grazie per aver acquistato un prodotto JVC.
Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni fornite, in modo da comprendere le modalità di funzionamento e ottenere le migliori prestazioni dall'unità.

Precauzioni

Installazione

- Installare l'unità in una posizione piana e in un ambiente asciutto non esposto ad estremi di temperatura, che deve essere compresa tra 5 °C e 35 °C.
- Per evitare il surriscaldamento del sistema, installarlo in una posizione adeguatamente ventilata.

NON installare il sistema vicino a sorgenti di calore o in una posizione esposta a luce solare diretta, polvere o vibrazioni eccessive.

- Lasciare spazio sufficiente tra il sistema e il televisore.
- Per evitare interferenze con il televisore, lasciare spazio sufficiente tra i diffusori e il televisore.

Sorgenti di alimentazione

- Per scollegare il sistema dalla presa elettrica, scollegare la spina senza tirare il cavo dell'adattatore CA.

NON toccare l'adattatore CA con le mani bagnate.

Calore interno

Per motivi di sicurezza, osservare scrupolosamente le seguenti norme:
- Controllare che l'unità principale sia ben ventilata. Una ventilazione scadente può causare surriscaldamenti e danneggiare il sistema.
- NON bloccare le fessure o i fori di aerazione. Se fossero bloccati da giornali, stoffa, ecc., il calore potrebbe non venire disperso.

Varie

- Qualora un oggetto metallico oppure del liquido dovessero penetrare nel sistema, scollegare l'adattatore CA e consultare il rivenditore senza effettuare alcuna operazione.

NON smontare il sistema, in quanto non sono presenti componenti interni per i quali la manutenzione può essere effettuata dall'utente.

- Qualora si preveda un lungo periodo di inattività del sistema, scollegare l'adattatore CA dalla presa elettrica.
  Qualora si noti un funzionamento anomalo, scollegare l'adattatore CA e consultare il rivenditore.

Operazioni preliminari

Accessori in dotazione

Dopo l'apertura della confezione, verificare che siano presenti tutti i seguenti elementi. Il numero tra parentesi indica la quantità di pezzi in dotazione.

- Telecomando (1)
- Batteria a bottone al litio CR2025 (1) (la batteria è installata dal produttore)
- Cavi da 1,5 m per diffusori (2)
- Cavo da 2,5 m per diffusore (1)
- Cavo di alimentazione CA (1)
- Adattatore CA (AA-R2401) (1)
- Cavo (audio) per connessione a iPod (1)
- Supporto per iPod (1)

In caso di elementi mancanti, contattare immediatamente il rivenditore.

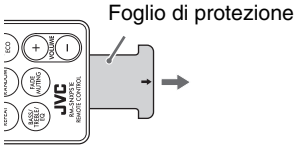
AVVERTENZA:

Per evitare rischi di incendi e danni.

- Non usare adattatori CA diversi da quello fornito con l'unità.
- Non usare l'adattatore CA in dotazione per altre apparecchiature

Preparazione del telecomando

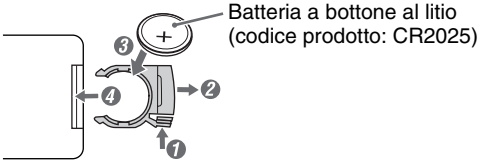
Quando si usa per la prima volta il telecomando, rimuovere il foglio di protezione.



(lato anteriore)

Sostituzione della batteria del telecomando

Inserire la batteria nel telecomando abbinando la polarità (+ e -) in modo corretto.



(lato posteriore)

Italiano

Attenzione

- Conservare la batteria fuori dalla portata dei bambini. Qualora un bambino dovesse ingerire accidentalmente la batteria, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non ricaricare o smontare la batteria né esporla al rischio di cortocircuito o surriscaldamento; non gettare la batteria nel fuoco. Ciò può causare il surriscaldamento, la rottura o l'incendio della batteria.
- Non tenere la batteria insieme ad altri oggetti metallici. Ciò può causare il surriscaldamento, la rottura o l'incendio della batteria.
- Quando si getta via o si ripone la batteria, isolarla con del nastro adesivo; in caso contrario, potrebbe verificarsi il surriscaldamento, la rottura o l'incendio della batteria.
- Non forare la batteria con pinzette o altri oggetti analoghi. Ciò può causare il surriscaldamento, la rottura o l'incendio della batteria.
- Smaltire la batteria in modo appropriato secondo quanto disposto dalle normative nazionali o locali.

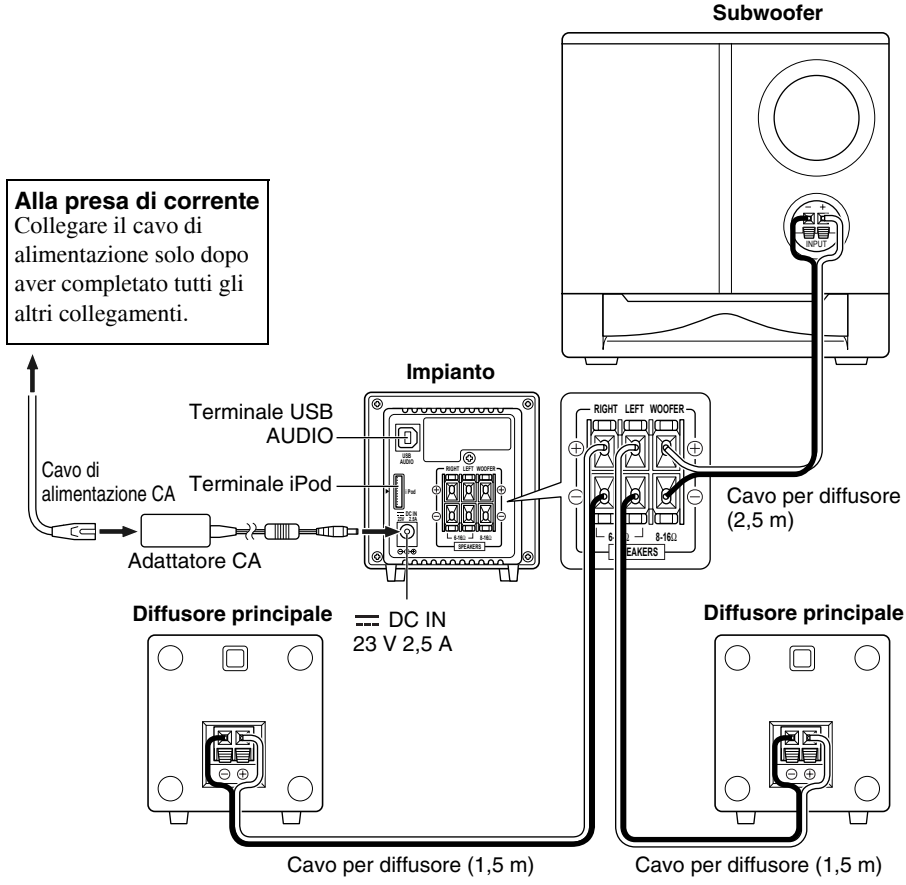
AVVERTENZA:

Pericolo di esplosione in caso di sostituzione errata della batteria.

Sostituire solo con una batteria di tipo uguale o equivalente.

Collegamento

Collegare il cavo di alimentazione CA solo dopo aver eseguito tutti gli altri collegamenti.



Collegamento dei cavi per i diffusori

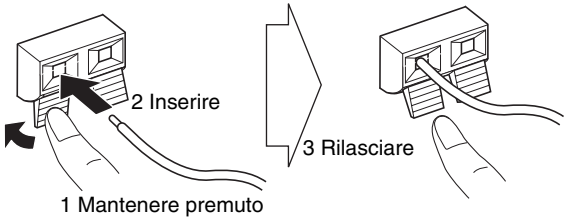
Accertarsi che l'unità, i diffusori principali e il subwoofer siano collegati correttamente e saldamente.

Quando si collegano i cavi dei diffusori, abbinare la polarità dei terminali dei diffusori come segue: collegare il cavo bianco a (+) e il cavo bianco con striscia nera a (-).

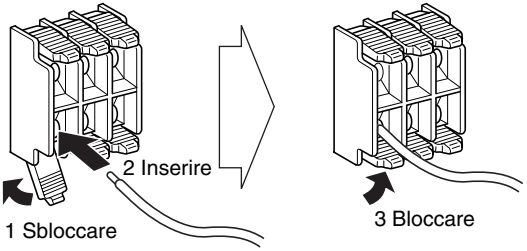
NOTE

- NON collegare più di un diffusore a ciascun terminale.
- Il conduttore dei cavi dei diffusori NON deve venire a contatto con le parti metalliche del sistema.

Es. Diffusore

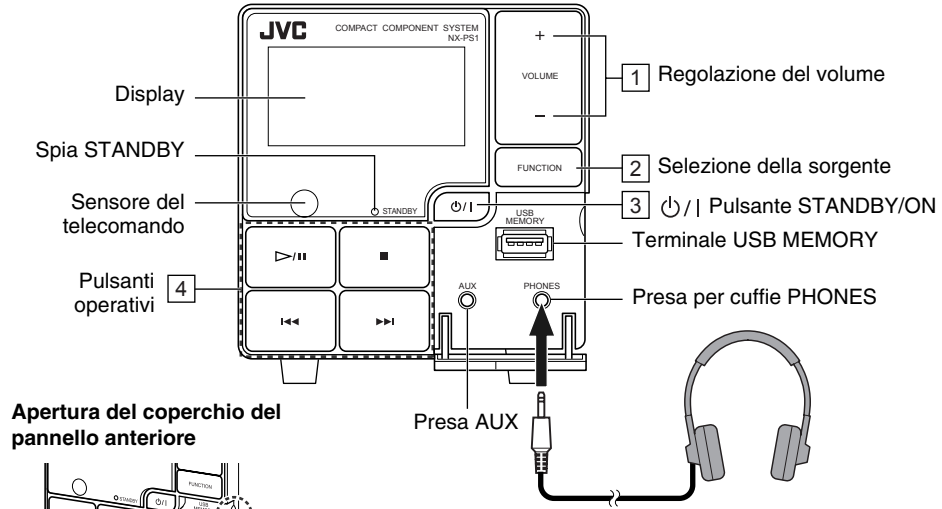


Es. Impianto

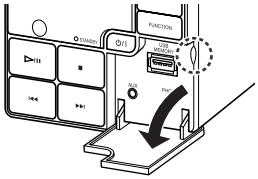


Operazioni principali

Impianto



Apertura del coperchio del pannello anteriore



Uso delle cuffie

Accertarsi di abbassare il volume prima di collegare o indossare le cuffie.

- Il collegamento delle cuffie disattiva i diffusori.

Utilizzo dell'impianto

Pulsanti	Funzioni
1	Regolazione del livello del volume: VOLUME MIN / da 1 a 29 / VOLUME MAX.
2	Selezione della sorgente. iPod → USB MEMORY → USB AUDIO → AUX → iPod Vedere "Riproduzione da iPod" (pagina 13). Vedere "Riproduzione da un dispositivo di archiviazione USB" (pagina 15). Vedere "Riproduzione da PC" (pagina 17). Vedere "Riproduzione da altre apparecchiature" (pagina 19).
3	Accensione o spegnimento (standby) dell'unità.
4	Riproduzione della musica. Vedere "Riproduzione da iPod" (pagina 13). Vedere "Riproduzione da un dispositivo di archiviazione USB" (pagina 15).

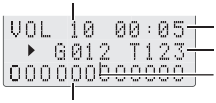
Informazioni visualizzate sul display

Quando si seleziona iPod / USB AUDIO:

Livello del volume
Nome della sorgente
Stato corrente⇔ Orologio

Quando si seleziona USB MEMORY:

Livello del volume



Tempo di riproduzione trascorso
Numero del brano corrente
Numero del gruppo corrente

Informazioni sul file ⇔ Orologio

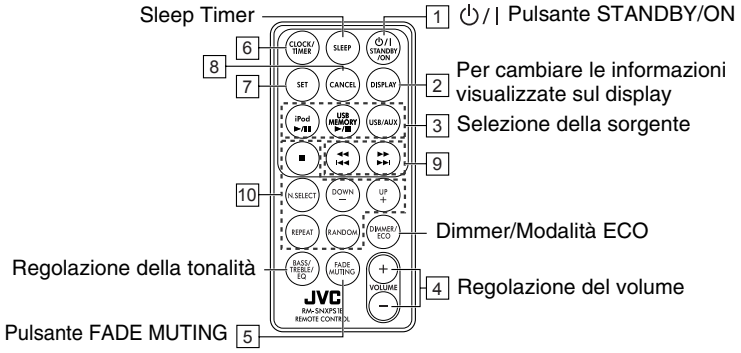
Quando si seleziona AUX:

Livello del volume
Nome della sorgente
Nessuna informazione ⇔ Orologio

Simboli	Descrizione
RND	Si illumina quando in modalità USB Memory viene attivata la modalità di Riproduzione casuale. (pagina 17)
1/ ALL/ GR	Si illumina quando in modalità USB Memory viene attivata la modalità di Ripetizione dei brani. (pagina 17)
FLAT/ROCK/POP/JAZZ/ CLAS (CLASSICA)	Visualizza l'impostazione di equalizzazione (EQ) selezionata. (pagina 10)
	Si illumina quando viene collegato un dispositivo di archiviazione USB e viene selezionata la modalità USB MEMORY.
SLEEP	Si illumina quando è attivo lo Sleep Timer (timer di autospegnimento). (pagina 10)
	Si illumina quando viene impostata la funzione Timer giornaliero. (pagina 11)

Italiano

Telecomando



Funzionamento tramite telecomando

Pulsanti	Funzioni
1 ⏻/I STANDBY/ON	Accensione o spegnimento (standby) dell'unità
2 DISPLAY	**Per cambiare le informazioni visualizzate sul display.** Modalità USB MEMORY: Orologio ⇔ Informazioni sul file Altre modalità: Orologio ⇔ Informazioni sulla sorgente
3 iPod ►/II	**Attivazione di iPod come sorgente.** Vedere "Riproduzione da iPod" (pagina 13).
3 USB MEMORY ►/II	**Attivazione di USB MEMORY come sorgente.** Vedere "Riproduzione da un dispositivo di archiviazione USB" (pagina 15).
3 USB/AUX	**Attivazione di USB AUDIO o AUX come sorgente.** Vedere "Riproduzione da PC" (pagina 17). Vedere "Riproduzione da altre apparecchiature" (pagina 19).
4 + VOLUME −	Regolazione del livello del volume: VOLUME MIN / da 1 a 29 / VOLUME MAX.
5 FADE MUTING	Esclusione immediata del volume. Per ripristinare il volume, premere nuovamente il tasto o regolare il livello del volume.

Varie

Pulsanti	Pagine di riferimento
6 CLOCK/TIMER	Impostazione CLOCK/TIMER (pagina 11)
7 SET	Impostazione CLOCK/TIMER (pagina 11) USB MEMORY (pagina 15) AUX (pagina 19)
8 CANCEL	Impostazione CLOCK/TIMER (pagina 11) USB MEMORY (pagina 15)

Pulsanti	Pagine di riferimento
9 ◄◄ ►►	Impostazione CLOCK/TIMER (pagina 11) iPod (pagina 13) USB MEMORY (pagina 15)
10 DOWN − UP + ■ REPEAT RANDOM N.SELECT	USB MEMORY(pagina 15)

Riduzione dell'intensità luminosa del display — DIMMER

DIMMER/ECO — Premere il tasto mentre il sistema è acceso. Viene visualizzata l'indicazione "DIMMER ON".

• Per annullare la funzione, premere nuovamente DIMMER/ECO. Viene visualizzata l'indicazione "DIMMER OFF".

Impostazione della modalità ECO.

In modalità ECO, il display si spegne in modo da risparmiare energia.

DIMMER/ECO — Premere il tasto mentre il sistema è spento. Il display visualizza l'indicazione "ECO ON", poi si spegne.

• Per annullare la funzione, premere nuovamente DIMMER/ECO.
Viene visualizzata nuovamente l'indicazione "ECO OFF" e quindi appare l'orologio.

Spegnimento del sistema dopo un determinato intervallo di tempo — Sleep Timer

1 SLEEP — Premere ripetutamente il tasto per specificare il tempo (in minuti) come indicato di seguito:

10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → OFF (funzione annullata) → 10

2 Attendere finché il valore impostato scompare.

• Per controllare il tempo residuo prima dello spegnimento, premere una volta il tasto SLEEP.
Premendo più volte il tasto, è possibile cambiare il tempo di spegnimento

Regolazione della tonalità

1 BASS/TREBLE/EQ — Selezionare una delle opzioni, come indicato di seguito:

EQ → BASS → TREBLE → EQ

2 VOLUME +/− —
- Il livello delle tonalità basse e alte può essere regolato da -5 a +5 con il tasto VOLUME +/-.
- Selezionare un'impostazione EQ usando il tasto VOLUME +/- come indicato di seguito:

FLAT → ROCK → POP → CLAS → JAZZ → FLAT

ROCK	Rinforza le frequenze basse e alte. Ideale per la musica acustica.
POP	Ideale per la musica vocale.
JAZZ	Ideale per la musica jazz.
CLAS (CLASSICA)	Ideale per la musica classica.
FLAT	Suono normale.

Quando si regola il livello delle tonalità basse o alte, la funzione EQ non è attiva e il simbolo EQ scompare. La regolazione di BASS e TREBLE non può essere eseguita contemporaneamente alla funzione EQ. Viene resa attiva l'ultima impostazione.

Impostazione dell'orologio e del timer giornaliero

Impostazione dell'orologio

1 (CLOCK/TIMER)

Attivare la modalità di impostazione dell'orologio (viene visualizzata l'indicazione "Clock Adjust").
⇨ La cifra delle ore lampeggia sul display.
• Se l'orologio è già stato impostato in precedenza, premere ripetutamente il pulsante finché non viene visualizzata l'indicazione "Clock Adjust".

→ Impostazioni attuali timer → Impostazione timer → Clock Adjust → Annullato →

Se l'orologio non è ancora stato regolato, la voce "Clock Adjust" appare per prima.

2 (⏮) o (⏭) → (SET)

1 Regolare l'ora. ⇨ Le cifre dei minuti lampeggiano sul display.
2 Regolare i minuti. ⇨ L'orologio incorporato inizia a funzionare.

• Per tornare al punto precedente, premere CANCEL.
• In caso di caduta di tensione, l'orologio perde le impostazioni e viene riportato alle ore "0:00". È necessario impostare nuovamente l'orario.

Impostazione del timer giornaliero

Per utilizzare il timer giornaliero è necessario prima impostare l'orologio incorporato.
Grazie al timer giornaliero, è possibile svegliarsi ascoltando la propria musica preferita.
L'iPod, il dispositivo di archiviazione USB o eventuali altre apparecchiature devono essere collegate all'unità prima di eseguire questa operazione. (pagine 13, 15, 19)

1 (CLOCK/TIMER) **(Premere due volte)**

Selezionare la modalità di impostazione del timer.

→ Impostazioni attuali timer → Impostazione timer → Annullato ← Clock Adjust ←

2 (⏮) o (⏭) → (SET)

1 Impostare l'ora e i minuti relativi all'orario di attivazione del timer giornaliero.
2 Impostare l'ora e i minuti relativi all'orario di spegnimento del timer giornaliero.
• L'orario di attivazione e di spegnimento del timer giornaliero non possono essere uguali.
3 Selezionare la sorgente di riproduzione: "iPod," "USB MEMORY" o "AUX."
• Se è stata selezionata l'opzione "USB MEMORY", selezionare il numero del gruppo (GROUP) (da "001" a "500" e "---"), quindi selezionare il numero del brano (TRACK) (da "001" a "999" e "---"). Selezionando "---," viene impostato il primo brano del primo gruppo (TRACK1 - GROUP1).
4 Selezionare il livello del volume ("VOLUME MIN / da 1 a 29 / VOLUME MAX").

⇨ Viene visualizzata brevemente l'indicazione "SET OK", seguita dalle informazioni relative alle impostazioni, quindi sul display appare l'icona ⏲.

3 (⏻/I STANDBY/ON)

Spegnere (porre in standby) il sistema.

• Per uscire dall'impostazione del timer, premere CLOCK/TIMER secondo necessità.
• Per correggere errori di impostazione, premere CANCEL. Sarà quindi possibile tornare al passaggio precedente.

Disattivazione del timer giornaliero

1	CLOCK/ TIMER	Selezionare la modalità di impostazione corrente del timer.
2	CANCEL	⇨ L'icona ⏲ scompare.

Riattivazione del timer (Attivazione di un'impostazione del timer effettuata in precedenza)

1	CLOCK/ TIMER	Selezionare la modalità di impostazione corrente del timer.
2	SET	⇨ Sul display appare l'icona ⏲ .

Riproduzione da iPod

Il sistema è dotato di un terminale per iPod, situato sul pannello posteriore. È possibile collegare un iPod a questo terminale per ascoltare i brani audio in esso contenuti.

Tipi di iPod compatibili:

iPod nano 1G/2G/4G
iPod mini
iPod (quarta generazione) 20G/40G
iPod photo (quarta generazione) 20G/30G/40G/60G
iPod video (quinta generazione) 30G/60G

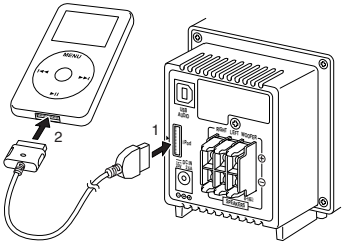
Se iPod non viene riprodotto correttamente, aggiornare il software iPod alla versione più recente.
• Per informazioni relative all'aggiornamento di iPod, visitare il sito Web Apple <http://www.apple.com>.

iPod è un marchio registrato di Apple Computer, Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi.

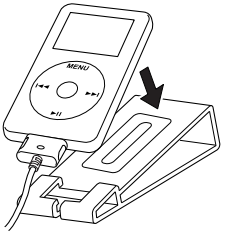
Collegamento di iPod

Collegare iPod al sistema mediante il cavo in dotazione.
Accertarsi che il sistema sia spento quando si esegue il collegamento.

Collegare il terminale dell'iPod terminal e il connettore con le frecce rivolte una verso l'altra.



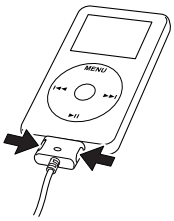
L'iPod può essere collocato sull'apposito supporto.



Italiano

Quando si scollega iPod, accertarsi che il sistema sia spento.

Per rimuovere il connettore dall'iPod, premere i pulsanti laterali ed estrarre il connettore.



Operazioni principali

Pulsante		Funzione
Sull'impianto	Sul telecomando	
▷II	iPod ▶/II	Avvio della riproduzione / Pausa Premere e mantenere premuto: iPod in modalità sleep
▷▷I	▶▶I	Per avanzare tra i brani Premere e mantenere premuto: ricerca veloce in avanti
I◁◁	I◀◀	Per tornare indietro tra i brani Premere e mantenere premuto: ricerca veloce all'indietro (premere il pulsante durante la riproduzione per tornare all'inizio del brano.)

NOTE

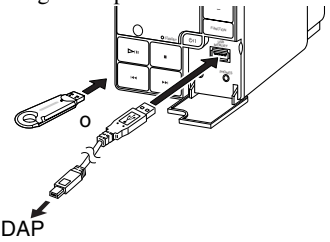
- La batteria dell'iPod viene ricaricata quando il sistema è acceso o in modalità standby (salvo che non sia attiva la modalità ECO). Per la ricarica della batteria, consultare il manuale di istruzioni dell'iPod.
- Se si collega un iPod al terminale iPod e un dispositivo di archiviazione USB al terminale USB MEMORY, il sistema potrebbe subire un sovraccarico.
- Quando si riproducono sorgenti audio con livelli di registrazione elevati, il suono può risultare distorto. In caso di distorsione, si consiglia di disattivare l'equalizzatore dell'iPod. Per informazioni relative al funzionamento di iPod, consultare il relativo manuale di istruzioni.
- JVC non è responsabile di eventuali perdite di dati o danni all'iPod causati dall'utilizzo del sistema.
- Quando si collega l'iPod al cavo, accertarsi di inserire completamente il cavo.
- Non trasportare il sistema mentre ad esso è collegato un iPod. Il connettore potrebbe danneggiarsi o iPod potrebbe cadere.
- Non toccare né sottoporre a urti diretti i piedini del terminale dell'iPod o del connettore. Il connettore potrebbe subire danni.
- Scollegare l'iPod dal cavo se non lo si utilizza.
- Prima di collegare o scollegare altre apparecchiature, portare sempre il volume al livello minimo.

Riproduzione da un dispositivo di archiviazione USB

Il sistema è dotato di un terminale USB MEMORY sul pannello anteriore. È possibile collegare al sistema un dispositivo di archiviazione USB (ad esempio una memoria flash USB), un lettore audio digitale (DAP), ecc.
Il sistema non è in grado di riconoscere i dispositivi di archiviazione USB il cui assorbimento è superiore a 5 V/500 mA.

Collegamento del dispositivo di archiviazione USB

Quando si collega il dispositivo di archiviazione USB, fare riferimento anche al relativo manuale.



- Quando si scollega il dispositivo di archiviazione USB, accertarsi che il sistema sia in condizione di arresto.

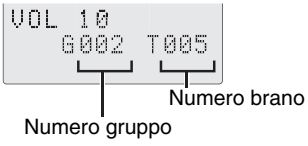
Operazioni principali

Pulsante		Funzione
Sull'impianto	Sul telecomando	
▷II	USB MEMORY ▷/II	Avvio della riproduzione / Pausa
■	■	Interruzione della riproduzione
▷▷I	▷▷I	Per avanzare tra i brani Premere e mantenere premuto: ricerca veloce in avanti
I◁◁	I◁◁	Per tornare indietro tra i brani. Premere e mantenere premuto: ricerca veloce all'indietro (premere il pulsante durante la riproduzione per tornare all'inizio del brano.)

Riproduzione MP3/WMA

1 N.SELECT Impostare la modalità di selezione dei numeri.

2 DOWN − o UP + ➡ SET Inserire il numero del gruppo, quindi il numero del brano.



Italiano

3 (USB MEMORY ▶/II) Avviare la riproduzione.

• Per uscire dalla modalità di selezione dei numeri, premere CANCEL.

NOTE

- Non è possibile inviare dati dal sistema al dispositivo di archiviazione USB.
- Prima di collegare o scollegare altre apparecchiature, portare sempre il volume al livello minimo.
- Collegare il dispositivo di archiviazione USB direttamente al sistema. L'uso di un hub USB può causare problemi di funzionamento.
- Non è possibile riprodurre con questa unità brani codificati o cifrati mediante tecniche particolari.
- La batteria del dispositivo di archiviazione USB viene ricaricata quando il sistema è acceso o in modalità standby (salvo che non sia attiva la modalità ECO).
- Il terminale USB MEMORY non può essere utilizzato per riprodurre i brani da iPod. Se si collega un iPod al terminale USB MEMORY quando USB MEMORY è selezionato come sorgente, sul display viene visualizzata l'indicazione "RESTRICT".
- Il sistema potrebbe non riprodurre i brani contenuti su determinati dispositivi di archiviazione USB e non supporta la tecnologia DRM (Digital Rights Management).
- I file MP3/WMA di cui non è possibile la riproduzione vengono ignorati.
  Ciò è dovuto al loro processo di registrazione e alle condizioni di registrazione.
- Il sistema consente la riproduzione di file MP3/WMA con estensione <.mp3> o <.wma> (indipendentemente dall'utilizzo di lettere maiuscole o minuscole).
- Alcuni caratteri o simboli non vengono visualizzati correttamente sul display.
  Il numero di caratteri massimo visualizzato sul display corrisponde a 32 (esclusa l'estensione) per i file e a 30 per il tag ID3.
- Per la creazione di file MP3, si consiglia di utilizzare una frequenza di campionamento di 44,1 kHz e una velocità di bit di 128 kbps. Allo stesso modo, utilizzare per i file WMA una frequenza di campionamento di 44,1 kHz e una velocità di bit di 96 kbps.
- L'ordine di riproduzione dei brani MP3/WMA può differire da quello utilizzato per la registrazione. Se una cartella non contiene brani MP3/WMA, verrà ignorata.

Ripetizione della riproduzione

1 (REPEAT)	Premere ripetutamente il tasto prima di avviare la riproduzione per specificare la modalità di ripetizione come indicato di seguito:	
	↻1	Ripetizione del brano corrente.
	↻ALL	Ripetizione di tutti i brani.
	↻GR	Ripetizione di tutti i brani del gruppo corrente.
	Annullato	
2 (USB MEMORY ►/II)	Avviare la riproduzione.	

Riproduzione casuale

1 (RANDOM)	Sul display viene visualizzata l'indicazione RND prima dell'avvio della riproduzione. • Per annullare, premere nuovamente il tasto.
2 (USB MEMORY ►/II)	Viene avviata la riproduzione in ordine casuale. La riproduzione casuale termina quando tutti i brani sono stati riprodotti. • Per ripetere la riproduzione casuale, premere REPEAT.

Riproduzione da PC

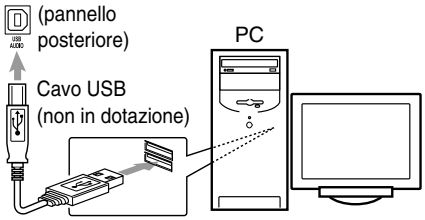
Il sistema è dotato di un terminale USB AUDIO, situato sul pannello posteriore. È possibile collegare un computer a questo terminale per ascoltare i brani audio in esso contenuti. Quando si collega il computer per la prima volta, procedere come segue.

Installazione dei driver USB

1	Accendere il computer e avviare Windows ® 98 SE, Windows ® Me, Windows ® 2000 o Windows ® XP. • Se il computer è acceso, chiudere tutte le applicazioni in esecuzione.
2 (USB/AUX)	Selezionare USB AUDIO come sorgente. → USB AUDIO AUX ← • La funzione USB AUDIO può essere selezionata anche mediante il pulsante FUNCTION dell'unità.

3

Collegare il sistema al computer mediante un cavo USB (non in dotazione).



• Usare un cavo “USB con connettore da A a B”.

4

I driver USB vengono installati automaticamente.

NOTA

• Prima di collegare o scollegare altre apparecchiature, portare sempre il volume al livello minimo.

Riproduzione audio da computer

Fare riferimento ai manuali in dotazione con il player installato sul computer.

* Microsoft ®, Windows ® 98SE, Windows ® Me, Windows ® 2000 e Windows ® XP sono marchi registrati di Microsoft Corporation.

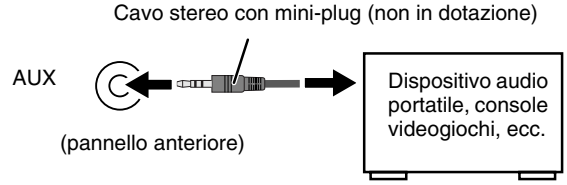
NOTE

• Non è possibile inviare segnali o dati dal sistema al computer.
• NON spegnere l’unità né scollegare il cavo USB durante l’installazione dei driver e successivamente per alcuni istanti, necessari al computer per riconoscere il ricevitore.
• Usare un cavo USB full-speed (versione 1.1).
Si consiglia di usare un cavo di lunghezza non superiore a 2 m circa.
• Se il computer non riconosce l’unità, scollegare il cavo USB e ricollegarlo. Se tale operazione non ha esito positivo, riavviare Windows.
• I driver installati possono essere riconosciuti solo quando l’unità è collegata al computer mediante il cavo USB.
• Il suono potrebbe non essere riprodotto correttamente, presentando interruzioni o disturbi, a causa delle impostazioni o delle caratteristiche tecniche del computer.

Riproduzione da altre apparecchiature

Collegamento di altre apparecchiature

Usando un cavo stereo con mini-plug (non in dotazione), è possibile collegare altre apparecchiature con prese di uscita audio analogiche, ad esempio un lettore audio digitale (DAP), un televisore, ecc.


Cavo stereo con mini-plug (non in dotazione)
AUX
(pannello anteriore)
Dispositivo audio portatile, console videogiochi, ecc.

• Fare riferimento ai manuali forniti con l'apparecchiatura che si intende utilizzare.

NOTA

• Prima di collegare o scollegare altre apparecchiature, portare sempre il volume al livello minimo.

Selezione di un'altra apparecchiatura come sorgente

USB/AUX

Selezionare AUX come sorgente.

USB AUDIO → AUX → (ciclo)

• La funzione AUX può essere selezionata anche mediante il pulsante FUNCTION dell'unità.

Per regolare il livello di ingresso del suono proveniente dall'apparecchiatura esterna

Il livello di ingresso del suono può essere regolato dal dispositivo collegato, se il segnale in ingresso è troppo forte o troppo debole.

1 Selezionare AUX come sorgente.

2 SET

Premere e mantenere premuto il tasto finché sul display non viene visualizzato l'indicatore. Quindi, premere e mantenere premuto fino a cambiare l'impostazione.

LEVEL 1 → LEVEL 2 → (ciclo)

LEVEL 1:
Riduzione del livello di ingresso. Adatto per apparecchiature con un elevato livello di uscita (ad esempio un lettore DVD).

LEVEL 2:
Livello di ingresso normale (impostato dal produttore). Adatto per apparecchiature con un basso livello di uscita (ad esempio un dispositivo audio portatile).

Italiano

Risoluzione dei problemi

In caso di problemi con il sistema, consultare questo elenco per individuare una possibile soluzione prima di rivolgersi al servizio di assistenza tecnica.

Problemi generici:

L'unità non si accende.

⇨ La spina di alimentazione non è inserita saldamente. Inserirla saldamente nella presa.

Le regolazioni o le impostazioni vengono cancellate improvvisamente prima di completare l'operazione.

⇨ Esiste un limite di tempo per inserire le impostazioni. Ripetere nuovamente la procedura.

I comandi sono disattivati.

⇨ Il microprocessore incorporato non funziona correttamente a causa di interferenze elettriche esterne. Scollegare il cavo CA e collegarlo nuovamente.

È impossibile utilizzare il telecomando per gestire il sistema.

⇨ Il segnale del telecomando incontra degli ostacoli prima di raggiungere il sensore sul sistema.
⇨ Puntare il telecomando verso il sensore remoto sul pannello anteriore.
⇨ I segnali non raggiungono il sensore del telecomando.
⇨ Avvicinarsi al sistema.
⇨ Le batterie sono scariche.

Non si sente alcun suono dai diffusori.

⇨ I collegamenti dei diffusori non sono corretti o sono allentati (pagina 5).
⇨ Sono collegate le cuffie (pagina 7).

Il suono proveniente dal PC collegato tramite cavo USB presenta dei disturbi (pagina 17).

⇨ Il computer è sottoposto a un carico di lavoro eccessivo poiché utilizza altre applicazioni. Chiudere le applicazioni che non sono in uso.
⇨ Il computer è collegato tramite hub USB. Collegare direttamente il computer all'unità principale mediante un cavo USB.

Funzionamento dell'iPod o del dispositivo di archiviazione USB:

I brani presenti su iPod non vengono riprodotti, malgrado sul display sia visualizzata l'indicazione CONNECT.

⇨ La batteria è scarica. Lasciare l'unità collegata per almeno dieci minuti.

Operazioni con il timer:

Il timer giornaliero non funziona.

⇨ Il sistema è stato acceso al momento dell'attivazione del timer. Il timer funziona solo quando il sistema è spento.
⇨ Potrebbe essersi verificata una caduta di tensione. Impostare nuovamente l'orologio, quindi il timer.

Caratteristiche tecniche

Amplificatore

Potenza in uscita

Diffusore principale	10 W per canale, min. RMS, su 6Ω a 1kHz, a non più del 10% di distorsione armonica totale (IEC268-3)
Subwoofer	30 W, min. RMS, su 8Ω a 100 Hz, a non più del 10% di distorsione armonica totale (IEC268-3)

Terminali

Sensibilità in ingresso/Impedenza (1 kHz)

AUX IN	LEVEL 1 500 mV/47 kΩ LEVEL 2 125 mV/47 kΩ
USB AUDIO	Ver. 1.1
USB MEMORY	Ver. 1.1
Dispositivi compatibili	Archiviazione di massa
File system compatibili	FAT16, FAT32
Alimentazione bus iPod	Max. 5 V / 500 mA
Tipi di iPod compatibili	Vedere a pagina 13
Alimentazione bus	Max. 5 V / 500 mA
Terminali diffusori	Diffusore principale 6Ω-16Ω Subwoofer 8Ω-16Ω
PHONES	32Ω - 1 kΩ 15 mW/ch uscita a 32Ω

Impianto

Dimensioni	90 mm × 96 mm × 137 mm (L/H/P)
Peso	Circa. 0,5 kg

Caratteristiche tecniche dei diffusori

Diffusore principale SP-NXPS1F (ciascuna unità)

Tipo	Bass-reflex a gamma completa
Unità diffusore	Cono da 7,5 cm × 1
Potenza gestita	10 W
Impedenza	6Ω
Gamma di frequenze	150 Hz - 20 kHz
Livello di pressione sonora	83 dB/W • m
Dimensioni	90 mm × 96 mm × 90 mm (L/H/P)
Peso	Circa. 0,63 kg

Subwoofer SP-NXPS1W

Tipo	Bass Reflex
Unità diffusore	Cono da 16 cm × 1
Potenza gestita	30 W
Impedenza	8Ω
Gamma di frequenze	35 Hz - 150 Hz
Livello di pressione sonora	80 dB/W • m
Dimensioni	221 mm × 221 mm × 222 mm (L/H/P)
Peso	Circa. 3,5 kg

Accessori

Vedere a pagina 3

Alimentazione

NX-PS1 (Sistema)

Requisiti di alimentazione	110 V-240 V CA ∿ 50 Hz/60 Hz
Assorbimento	19 W (unità accesa) 12 W (in modalità Standby) 1 W (in modalità ECO)

Adattatore CA (AA-R2401)

INGRESSO	110 V-240 V CA ∿ 50 Hz/60 Hz 1,5 A
USCITA	23V CC ⎓ 2,5 A, 57,5 VA

CA-NXPS1 (Unità principale)

Requisiti di alimentazione	DC IN 23 V ⎓ 2,5 A

Modello e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

NX-PS1 | COMPACT COMPONENT SYSTEM

JVC

GE, FR, NL, IT

© 2006 Victor Company of Japan, Limited

0906NSMCREBET